天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第貳號
經中國人民郵政登記認為第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號

進步日報

第一三一三號
社址 天津羅斯福路二四一號
全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號四一四一 郵政信箱一〇〇

電話號碼			
總編室	2.4142 2.4143	經理室	2.4190
政教組	2.5127 2.4024	廣告課	2.0949
財經組	2.4508 2.4023	印刷部	2.4020
社會服務組	2.4536	電話訂報	2.5145

昨日印完時間八時八分

今天本報內容提要
★斯大林在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說
★聯共第十九次代表大會勝利閉幕
★★★眞理報社論：不可動搖的團結
★★★賈爾卡賽汗大使設宴招待澤登巴爾總理（以上一版）
★★朝中部隊九月份殲敵三萬多人
★★亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會成立（以上二版）
★華北區物資交流大會今起展開交易
★天津市前失業工人救濟委員會轉業訓練工作獲顯著成績（以上三版）
★米高揚在聯共第十九次代表大會（九日會議）上的演說（四版）

斯大林在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說

【新華社北京十五日電】塔斯社莫斯科十五日電：約·維·斯大林十四日在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說。

（斯大林同志在講台上出現了，全場響起暴風雨般的經久不息的掌聲，繼而轉為歡呼聲。全體起立，高呼：「斯大林同志，烏拉！」，「斯大林同志萬歲！」，「光榮歸於偉大的斯大林！」）

同志們！

我來代表我們的代表大會對所有派遣代表光臨我們的大會或給代表大會拍來賀電的兄弟的黨和團體表示謝意，感謝它們的友好祝賀，感謝它們希望我們成功的祝願，感謝它們的信任。（暴風雨般的經久不息的掌聲，繼而轉為歡呼聲。）

我們特別珍視這種信任，這種信任表示它們願意支持我們的黨為各國人民爭取一個光輝燦爛的前途而鬥爭，為反對戰爭而鬥爭，為維護和平而鬥爭。（暴風雨般的經久不息的掌聲）

如果認為我們的黨已成為一個強大的力量，因而已不再需要支持，那就錯了。事情並不是這樣的。我們的黨和我們的國家過去始終需要，而且將來仍然需要國外兄弟人民的信任、同情和支持。

這種支持的特點在於：任何兄弟黨對我們黨的和平願望的一切支持，同時也就是對它自己人民的維護和平的鬥爭的支持。當一九一八年——一九一九年英國資產階級對蘇聯實行武裝進攻，而英國工人在「不准干涉俄國」的口號下組織反對戰爭的鬥爭時，那就是支持：首先是對他們自己人民的爭取和平的鬥爭的支持，其次也是對蘇聯的支持。當多列士同志和陶里亞蒂同志宣佈他們的人民決不對蘇聯人民作戰的時候，（暴風雨般的掌聲）這就是支持：首先是對法國和意大利正在為和平而鬥爭的工人和農民的支持，其次也是對蘇聯的和平願望的支持。產生這種互相支持的特點是因為：我們黨的利益和愛好和平的各國人民的利益不但沒有矛盾，而且是融合在一起的。（暴風雨般的掌聲）至於蘇聯，它的利益是決不能跟世界和平的事業分開的。

自然，我們的黨不能不報答兄弟黨，它必須也給它們以支持，同時必須給它們的人民爭取解放的鬥爭、它們的人民維護和平的鬥爭以支持。大家知道，這正是我們的黨現在所做的。（暴風雨般的掌聲）在一九一七年我們黨取得政權以後，在我們黨採取了實際措施消除了資本家和地主的壓迫以後，兄弟黨的代表們對我們黨的勇敢和成功表示敬佩，給予我們黨以世界革命工人運動「突擊隊」的稱號。他們以此表示他們希望這支「突擊隊」的成功減輕在資本主義壓迫下呻吟的各國人民的痛苦。我認為我們的黨並沒有辜負這種希望，特別是在第二次世界大戰中，蘇聯粉碎了德國和日本法西斯暴力統治，使歐洲和亞洲各國人民解脫了法西斯奴役的威脅。（暴風雨般的掌聲）

自然，只要這支「突擊隊」還是僅有的一支，只要它還幾乎是單槍匹馬地執行這個先鋒任務，執行這個光榮的任務就是很困難的。不過，這是過去的情況。現在，情況已經完全不同了。現在，從中國和朝鮮直到捷克斯洛伐克和匈牙利，已經出現了人民民主國家形式的新「突擊隊」——現在我們的黨進行鬥爭是比較容易了，這種工作也做得更是蓬蓬勃勃了。（暴風雨般的經久不息的掌聲）

那些還沒有取得政權並且還在殘酷的資產階級法律的統治下繼續工作的共產主義的、民主的或工農的政黨是值得特別注意的。當然，對它們來說，進行工作是比較困難的。不過，它們的工作並沒有我們俄國共產黨人在沙皇統治時代那樣困難，那時最微小的前進都被宣佈為最嚴重的罪行。但是俄國共產黨人排除了這些困難，沒有為它們所嚇倒，而且獲得了勝利。那些政黨也會這樣的。

究竟為什麼那些政黨的工作沒有俄國共產黨在沙皇統治時代那樣困難呢？

首先因為在它們面前已經有了蘇聯和各人民民主國家所提供的鬥爭和成功的榜樣。因此它們可以從這些國家的錯誤和成功中學習，從而便利它們工作的進行。

其次因為資產階級——解放運動的主要敵人——已經和以前不同了，它已經大大地變了，它已經變得更加反動了，它已經失去了和人民的聯繫，因而削弱了自己。當然，這樣的形勢也一定會便利革命的和民主的政黨的工作進行。（暴風雨般的掌聲）

從前，資產階級高唱自由主義，維護資產階級——民主的自由，從而在人民中間為它自己樹立了威望。現在，連一點自由主義的影子也沒有了。所謂「個人自由」已經不再存在了——現在，僅僅那些有資本的人們才被承認有個人權利，而所有其他的公民則被當作是只適於供剝削的人類原料。人權平等和民族平等的原則被踐踏了；這種原則已代之以從事剝削的少數人享有充分權利而公民中被剝削的大多數人則毫無權利的原則。資產階級——民主的自由這種旗幟已經被拋在一邊了。我認為，正是你們，共產主義和民主的政黨的代表們，將必須舉起這面旗幟，打着它繼續前進，如果你們希望把大多數人民團結在你們周圍的話。除你們以外，再沒有人會舉起這面旗幟。（暴風雨般的掌聲）

從前，資產階級被當作是民族的領袖；它維護民族的權利和獨立，把它們放在「高於一切」的地位上。現在，連一點「民族原則」的影子也沒有了。現在，資產階級出賣民族的權利和獨立來換取美元。民族獨立和民族主權的旗幟已經被拋在一邊了。毫無疑問，正是你們，共產主義和民主的政黨的代表們，將必須舉起這面旗幟，打着它繼續前進，如果你們希望作你們國家的愛國者的話，如果你們希望成為你們民族的領導力量的話。除你們以外，再沒有人會舉起這面旗幟。（暴風雨般的掌聲）

這就是目前的形勢。

自然，所有這些情況一定會便利尚未取得政權的共產主義和民主的政黨的工作。

所以，我們完全有理由預祝資本統治的國家中的兄弟黨的成功和勝利。（暴風雨般的掌聲）

我們的兄弟黨萬歲！（經久不息的掌聲）

兄弟黨的領袖們身體康健，萬壽無疆！（經久不息的掌聲）

國際和平萬歲！（經久不息的掌聲）

打倒戰爭製造者！（全場起立。暴風雨般經久不息的掌聲，繼而轉為歡呼聲。「斯大林同志萬歲！」，「斯大林同志，烏拉！」，「世界勞動人民的偉大領袖斯大林同志萬歲！」，「偉大的斯大林，烏拉！」，「國際和平萬歲！」，「烏拉！」）

聯共第十九次代表大會勝利閉幕

選出斯大林同志等一百二十五人為中央委員會委員

【新華社北京訊】塔斯社莫斯科十五日電：蘇聯共產黨第十九次代表大會的最後一次會議於十月十四日在克里姆林宮大廳舉行。

午後九時，約瑟夫·維薩里奧諾維奇·斯大林和他最親密的戰友莫洛托夫、馬林科夫、伏羅希洛夫、布爾加寧、貝利亞、卡岡諾維奇、赫魯曉夫、安德列耶夫、米高揚、柯西金、什維爾尼克和代表大會主席團的其他委員在主席台上出現。代表們和來賓們以暴風雨般的、經久不息的掌聲歡迎他們。全場起立。大廳裏響遍了歡呼的聲音。大家歡呼：「光榮歸於斯大林同志！」，「斯大林同志，烏拉！」，「斯大林同志萬歲！」。在蘇聯共產黨代表大會代表和列席大會的外國共產黨和工人黨代表的熱情迸發中，表現了對於這位勞動人民的偉大領袖、朋友和導師的誠摯的無限熱愛和忠誠。

主席伏羅希洛夫宣佈開會。

主席讓代表庫茲涅佐夫報告蘇聯共產黨中央機構的選舉結果。

一百二十五個人當選為共產黨中央委員會委員。在宣佈當選名單中提到約·維·斯大林的名字時，大廳裏又響起了熱烈的掌聲。全場起立，歡呼約·維·斯大林的聲音經久不息。大家歡呼「斯大林同志萬歲！」，「斯大林同志，烏拉！」。在提到約·維·斯大林的最親密的戰友的名字時，會場上響起了掌聲。一百一十個人當選為共產黨中央委員會候補委員，三十七個人當選為中央檢查委員會委員。

在黨的中央機構選舉結果宣佈後，緬甸共產黨中央委員會的代表向代表大會致賀詞，他受到了熱烈的歡迎。他說：自從十月革命勝利後，蘇維埃國土就成為世界上所有被壓迫民族的燈塔和希望。蘇聯、斯大林同志站在爭取和平與自由的人民的最前列，因而獲得了世界上所有殖民地和附屬國人民的熱愛和尊敬。

緬甸共產黨中央委員會代表談到了美英帝國主義者的陰謀，這些帝國主義者為了維持封建統治正在緬甸煽動和組織反對人民大眾的血腥戰爭。他們試圖把緬甸變為侵略蘇聯和中華人民共和國的跳板。他說：但是帝國主義者的陰謀是不會實現的，因為緬甸人民在共產黨的領導下拿起武器來，正為他們的民族獨立、人民民主與和平進行鬥爭。

接着他宣讀緬甸共產黨中央委員會致第十九次代表大會的賀電；代表們報以暴風雨般的經久不息的掌聲。全體起立。

接着發言的是加拿大勞工進步黨執行委員會委員莫里斯。他受到了暴風雨般的掌聲的歡迎。莫里斯說：出席強大的蘇聯共產黨的代表大會，聽到它的成就和偉大的計劃，看到周圍的勞動英雄和衛國戰爭的英雄，親自看到建設人類老早就嚮往的共產主義社會，這不僅是看到蘇聯的前途，也是看到所有其他國家的前途。

莫里斯說，世界上沒有一個人像偉大的約瑟夫·斯大林那樣清楚地給受難的人類指出走向持久和平、民族自由和人民民主的道路。任何撒謊的宣傳都不能扼殺加拿大人民想知道蘇聯人民如何生活及其走的道路的熱切的願望。他說，我們有責任不使加拿大人民被戰爭宣傳家欺，不讓他們陷在謊言的羅網裏。

莫里斯說，加拿大人民不再需要任何創紀錄的失業數字、日益上漲的物價和賦稅，不再允許用加拿大的原料去供給美國的戰爭機器，他們要的是跟蘇聯、人民民主國家和人民中國的親密友誼和廣泛的貿易。

他的發言頻頻被經久不息的掌聲所打斷。

印度共產黨中央委員會委員高普蘭出現在講台上時，全場鼓掌。他向大會傳達了印度全體黨員和印度愛好自由的人民的熱烈的、兄弟的革命敬禮。

高普蘭說，蘇聯的偉大成就、人民中國和人民民主國家的成就跟印度的情況恰成鮮明的對比：在印度，饑荒和失業籠罩着一切，消費品價格不斷上漲，賦稅和用於軍事和警察方面的費用日益增加，公民自由受到限制。

今天印度人民比從前任何時候都清楚地看到誰是他們的真正朋友、援助遭受饑荒的印度人民是蘇聯和人民中國，而美帝國主義者則把霉爛的小麥和陳舊的棉織品送到印度。

印度人民認識到以蘇聯為首的民主陣營才是一個真正的大公無私的朋友。他們看到了和平、自由、民主與社會主義陣營的日益增長的力量。

他們同時還非常明顯地看到了帝國主義陣營所給予他們的一切東西：日益增漲的經濟危機、生活水平的降低、失業、壓迫、民族主權的喪失、警察統治與戰爭。

帝國主義者想把印度拖入戰爭陣營，但是印度人民絕對不容許。他們將堅決地抗議所有煽動戰爭的人。高普蘭說，我們將努力使印度人民跟蘇聯、中國、人民民主國家和所有愛好和平的人民聯合起來為爭取持久和平、自由和民主而鬥爭。

最後高普蘭為印蘇兩國人民的團結、為世界全體勞動人民的團結、為蘇聯共產黨及其偉大的領袖約·維·斯大林歡呼，他引起了代表大會的代表和來賓的暴風雨般的鼓掌。

這位印度共產黨的代表講完了話，即按着東方的慣例，先向到會者鞠躬，然後向主席團鞠躬，最後在鼓掌聲中離開了講台。一會兒，全場肅然。主席宣佈：「斯大林同志講話。」

偉大的領袖站起來，踏步地走向講台。這時雷動的歡呼聲震盪着大廳。全體起立。此起彼伏的「烏拉」聲，震盪着克里姆林宮的牆壁。各種語言的歡呼聲響成一片。充滿蘇維埃人民心靈的一切東西，共產黨人最珍愛的東西，都一齊傾瀉在這個表示着黨對它的領袖的無限熱愛和忠誠的歡呼聲中。一分鐘，兩分鐘，三分鐘……過去了，歡呼聲好像雪崩一樣，勁頭愈來愈大。最後由於大家急於要想聽斯大林的講話，歡呼聲才停息下來……

約·維·斯大林在講演時首先以代表大會的名義，向所有派遣代表光臨代表大會或給代表大會拍來賀電的兄弟黨表示謝意。偉大的領袖感謝它們的兄弟般的祝賀，感謝它們的信任，這種信任表示它們願意支持我們的黨為各國人民爭取一個光輝燦爛的前途而鬥爭、為反對戰爭而鬥爭、為維護和平而鬥爭……參加大會的人對領袖的這些話報以暴風雨般的鼓掌，掌聲響遍了克里姆林宮大廳。

偉大的領袖說：如果認為我們的黨已成為一個強大的黨，因而已不再需要各兄弟黨的支持，不再需要外國兄弟人民的支持，那就錯了。這種支持的特點是：這種支持是與各國人民的利益融合在一起的。

會場又迸發出暴風雨般的掌聲。約·維·斯大林引證莫里斯·多列士和巴爾米羅·陶里亞蒂的話作為例證，證明兄弟般的支持與法國和意大利勞動人民的利益融合在一起；他們說：他們的人民決不與蘇聯人民作戰。

大廳裏的每一個人都屏息地傾聽着斯大林的話，每一句話都深深地真正地打動了他們。由領袖的話所引起的極為興奮的思想與感情不時迸發為一陣的掌聲。約·維·斯大林說：我們的黨不能不報答兄弟共產黨。在一九一七年十月我們取得政權以後，它們把我們的黨叫做世界革命工人運動的「突擊隊」，以此表示它們希望我們的成功減輕在資本主義壓迫下呻吟的各國人民的痛苦。偉大的領袖慢慢說道：我想我們的黨並沒有辜負這種希望……熱烈的歡呼聲響遍了大廳。歡呼聲是從兄弟黨代表席位上首先發出的，那裏坐着世界工人運動的卓越領袖威廉·皮克，莫里斯·多列士，波列斯拉夫·貝魯特，克利門特·哥特瓦爾德，瑪吉阿斯·拉科西，喬治烏—德治，維爾科·契爾文科夫，多洛列斯·伊巴露麗和許多其他的人。

偉大的領袖用明明白白諷刺的口吻談到資產階級。從前資產階級被認為是民族的領袖，現在它出賣民族主權來換取美元。約·維·斯大林隨後面向着兄弟黨的代表，強調說：正是他們，將必須舉起民族自由的旗幟，如果他們希望成為他們民族的領導力量的話。這些話博得了雷鳴般的掌聲。

約·維·斯大林最後說：「我們的兄弟黨萬歲！兄弟黨的領袖身體健康，萬壽無疆！國際和平萬歲！打倒戰爭製造者！」，這時全場響起暴風雨般經久不息的掌聲。大會代表和來賓為約·維·斯大林而歡呼，歡呼聲震動全場。

大會由凱·葉·伏羅希洛夫致閉幕詞。

在二十二點二十五分，主席宣佈蘇聯共產黨第十九次代表大會閉幕。大廳中響起了暴風雨般的掌聲，全體起立，高呼：「斯大林同志，烏拉！」，「光榮歸於偉大的斯大林！」，代表大會代表和來賓們以極高度的熱情合唱着黨歌「國際歌」。大廳中再度震響着歡呼偉大的斯大林的聲音，許多種語言同時為親愛的領袖和導師、偉大的斯大林而歡呼。

不可動搖的團結

眞理報社論摘要

【新華社北京十五日電】塔斯社莫斯科十五日電：眞理報以「不可動搖的團結」為題發表社論說：在克里姆林宮大廳裏已經發生多麼多的偉大事件，眞正歷史性的事件啊！今後多少代的歷史家、文學家、藝術家在研究斯大林時代時，將從這個偉大的黨、列寧—斯大林黨所舉行的、解決了許多具有世界歷史意義的問題的各次代表大會中，從黨與政府領袖和工人、農民、知識分子在這個大廳裏所舉行的歷史性的會議中得到啓示。

年復一年，這些事件更加生動地、清楚地顯示了我們社會主義制度力量的不斷增長。它的力量就在於人民和他們自己的黨——思想一致的共產主義者的戰鬥聯盟——團結在他們的偉大領袖與導師斯大林同志周圍的不可動搖的、牢不可破的團結。

在蘇聯共產黨第十九次代表大會開會期間，這種團結已經以其全部的偉大和精神上的美顯示出來。

在這次代表大會開會前不久發表的斯大林同志最近的天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」，照亮了蘇維埃人民和全人類的道路。黨代表大會以斯大林思想為武器，製訂了建設共產主義的計劃。大會的代表們代表全黨和全體蘇維埃人民，用最由衷的詞句表達了他們對斯大林同志的感激。

各國兄弟共產黨和其他工人階級政黨的代表也和大會代表一樣說出了衷心的話。他們的熱情的、動人的賀詞和賀電生動地說明了和平民主陣營的力量和團結，說明了他們對各國人民的領袖、導師和朋友——斯大林同志的忠誠和愛戴。

昨天的最後一次會議，特別是昨天的會議主席伏羅希洛夫同志請斯大林同志發言時的景象，動人地表現了全黨與領袖間的不可動搖的團結和一致。

當時全體與會者那種熱烈的情況是空前的，甚至在像我們偉大的俄羅斯語言這樣豐富、生動和富有表現力的語言裏，也難於找得出適當的字句來加以形容。大會的代表們——在艱苦的生活中百鍊成鋼的黨的領袖，白髮的科學家，舉世聞名的、曾經創造英雄業績的軍人、作家、著名的斯塔哈諾夫式工作者和集體農民——我們人民的一切優秀品質的體現者全部站了起來，激動地鼓着掌，全場震響着一片「烏拉」的聲音。各國兄弟黨的代表，如莫里斯·多列士，威廉·皮克，波列斯拉夫·貝魯特，克里門特·哥特瓦爾德，瑪吉阿斯·拉科西，喬治烏—德治，維爾科·契爾文科夫，多洛列斯·伊巴露麗等人也都和代表們一道，向這位各國人民的領袖和導師歡呼。

眞理報繼續說：斯大林同志的演說對國際革命工人運動將是非常寶貴的援助。它將照耀着這個運動的道路，它將被一切國家、一切大陸的人民反覆地研讀。

我們蘇維埃共產主義戰士（突擊隊）也將從這篇演說中得到鼓舞，得到新的力量和對列寧和斯大林的偉大理想必然取得最後勝利的不可動搖的信心。

毛澤東選集蒙文版出版

首批四萬冊在內蒙古和綏遠各地普遍發行

【新華社歸綏十五日電】為了紀念毛澤東選集出版一週年，內蒙古自治區譯印的毛澤東選集蒙文版首批單行本四萬冊，十二日起在內蒙古和綏遠各地普遍發行。這批蒙文單行本，包括毛澤東選集第一卷裏的五篇文章：「實踐論」、「中國社會各階級的分析」、「必須注意經濟工作」、「我們的經濟政策」和「關心群眾生活，注意工作方法」。

蒙古駐華大使賈爾卡賽汗設宴招待澤登巴爾總理

朱德、李濟深副主席林伯渠秘書長周總理等應邀出席

【新華社北京十五日電】蒙古人民共和國駐華特命全權大使賈爾卡賽汗於十五日晚設宴招待蒙古人民共和國總理澤登巴爾和他所率領的蒙古人民共和國政府代表團。

蒙古方面參加宴會的有：蒙古人民共和國總理澤登巴爾，副總理兼外交部部長拉姆蘇倫，教育部部長錫林迪布，外交部總秘書長普爾布扎勒，東方司副司長都勒布爾金，秘書烏勒吉巴雅爾以及蒙古駐我國大使館人員。

應邀參加宴會的，還有：出席亞洲及太平洋區域和平會議的蒙古代表團團員洛代丹巴，都拉姆扎夫，切林達蓮，都格爾蘇倫。

中國方面參加宴會的有：中央人民政府副主席朱德、李濟深，秘書長林伯渠，政務院總理兼外交部部長周恩來，副總理陳雲、郭沫若、鄧小平，最高人民法院院長沈鈞儒，副院長吳溉之、張志讓，最高人民檢察署副檢察長藍公武，中央人民政府人民革命軍事委員會代總參謀長聶榮臻，副總參謀長粟裕，總政治部副主任蕭華，中央人民政府委員吳玉章、徐特立，司徒美堂、蔡廷鍇、柳亞子、黃紹竑，政務院政務委員陳劭先、王崑崙、羅隆基、邵力子、彭澤民，政務院政治法律委員會副主任張奚若，財政經濟委員會副主任兼財政部部長薄一波，副主任馬寅初，副主任兼商業部部長曾山，副主任兼對外貿易部部長葉季壯，副主任賈拓夫，政務院文化教育委員會副主任兼教育部部長馬敘倫，副主任兼中國科學院副院長陳伯達，副主任陸定一，副主任兼文化部部長沈雁冰，副主任習仲勳，政務院人民監察委員會副主任潘震亞，北京市人民政府市長彭眞，中國共產黨中央委員會辦公廳主任楊尚昆，中國人民解放軍海軍司令員蕭勁光，副司令員羅舜初，裝甲兵司令員許光達，防空司令員周士第，空軍參謀長王秉璋，中央人民政府內務部部長謝覺哉，公安部部長羅瑞卿，鐵道部部長滕代遠，交通部部長章伯鈞，農業部部長李書城，糧食部部長章乃器，地質部部長李四光，林業部部長梁希，勞動部部長李立三，法制委員會代主任委員許德珩，華僑事務委員會主任委員何香凝，海關總署署長孔原，出版總署署長胡愈之，外交部副部長章漢夫、伍修權，新疆省人民政府主席鮑爾漢，以及中國新民主主義青年團中央委員會書記胡耀邦，中華全國民主婦女聯合會副主席鄧穎超，中華全國民主青年聯合會主席廖承志和中華全國學生聯合會主席田德民等二百餘人。

應邀參加的，還有：最近從蒙古歸來的中華人民共和國文藝代表團團長周立波和團員王朝聞。

參加宴會的各國駐華外交使節，有：羅馬尼亞人民共和國大使魯登科、匈牙利人民共和國大使夏法朗柯、保加利亞人民共和國大使彼得科夫、緬甸聯邦大使吳拉茂、朝鮮民主主義人民共和國大使權五稷、波蘭人民共和國大使基里洛克、印度共和國大使賴嘉文、德意志民主共和國外交使團團長柯尼希、印度尼西亞共和國大使館臨時代辦伊沙·瑪蒂、蘇維埃社會主義共和國聯盟大使館臨時代辦顧德夫、捷克斯洛伐克共和國大使館臨時代辦雅布羅斯基等。

應邀參加宴會的賓客，還有：保加利亞人民共和國商務代表團團長別比列夫、德意志民主共和國政府商務代表團副團長諾爾貝特。

宴會上，澤登巴爾總理致詞，他說：蒙古和中國人民兄弟般的牢不可破的友誼正在日益發展和加強起來，這對我們兩國人民的幸福和福利是有益的。我們兩國之間在北京所簽訂的關於經濟及文化合作的協定，對於我們兩國人民間牢不可破的友誼的進一步的鞏固，具有重大意義。這個協定最好地證明了切身關心着鞏固遠東與世界和平的蒙中人民對和平的願望。接着，中央人民政府朱德副主席講話，他說：這次以澤登巴爾總理為首的蒙古政府代表團訪問中國，在很短的時間內，為加強中蒙兩國人民的友好合作做了很多工作，由於中蒙經濟及文化合作協定的締結，使中蒙兩國人民之間長期存在的深厚友誼更加向前發展了。中蒙兩國的關係是建築在共同的偉大的理想上的，有着高漲的國際主義精神，同時又都緊密地團結在以蘇聯為首的和平民主陣營之內，因此，中蒙兩國的友好關係是永久牢不可破的。

席間，賓主頻頻為蒙中兩國人民的友誼，為澤登巴爾總理、為毛主席、為蒙中人民的朋友斯大林大元帥的健康而乾杯。

宴會在熱烈友好的空氣中進行。

朝中部隊創去年十二月來殲敵最高紀錄
九月份殲滅敵軍三萬多人
擊落擊傷敵機四百六十多架 毀傷敵坦克一百六十輛

【新華社朝鮮前線十五日電】朝鮮人民軍和中國人民志願軍在九月份創造了自去年十二月以來殲敵的最高紀錄。在全月二百八十二次的作戰中，共計殲滅敵軍三萬零九百三十九名，比八月份的殲敵數字超過了約六千名。在這個月中，我軍以無比的英勇和頑強，並運用了巧妙靈活的戰術與敵軍進行了一連串反覆的陣地爭奪戰，而且在戰鬥中大量地殺傷了敵人。在月初，戰鬥的重心在中部戰線偏東地區。自六日傍晚開始，我軍即向不斷進犯的敵人展開有力的反擊；同時攻下金城東南兩個高地，並在以後的反覆爭奪戰中大量殺傷敵人二千多名，予李偽軍京畿師以慘重打擊。至九月中旬，戰鬥的重心移向西線。十八日以後，我軍在鐵原西北上浦防以東高地的四天爭奪戰中即殲滅美軍千名以上。在漣川西北高陽岱西山的爭奪戰進行了十三天，又殲美軍近千名。至九月下旬，戰鬥的重心又轉向東線崇山峻嶺的文登東北地區；在長承里以東的高地爭奪戰中，我軍奮勇擊退有飛機和坦克配合的整團敵人的進攻。月底我軍在強大砲火配合下又在北漢江東西兩岸展開了一連串的反擊戰，並控制了北漢江東岸的一個重要制高點。

在九月份裏，任憑敵人從正面戰線或從海上登陸的大小竄犯，每次都無例外地在很短時間內即被我軍殲滅或擊退。二日，美軍一個連向鐵原西北我軍一個高地竄犯，激戰僅半小時，敵軍就被殺傷八十多人後潰退。九日，美軍兩個連在五輛坦克和砲火掩護下又來竄犯，也只在兩小時之內就被我軍殺傷一百五十多人後潰退。在這個月中，我軍還在西海岸延安半島前線共擊退敵人四次登陸襲擾。

在九月份的戰鬥中，我軍強大的砲兵部隊及年青的戰車部隊曾密切地配合步兵作戰，起了很大作用。除配合步兵作戰外，我砲兵部隊還單獨打死打傷敵軍七千九百零九名。我英勇的狙擊手在九月份中共射死射傷敵軍六千五百五十四名，佔全月殲敵總數百分之二十一強。

九月份中，敵人妄想以加強前線的空軍活動減輕其地面作戰的損失，但結果恰恰相反。敵軍地面部隊的損失增多了，敵空軍在前線地區的損失也同樣增大。我軍前線對空射擊部隊在這個月擊落擊傷敵機一百八十一架就是很好的證明。

在侵朝戰爭中遭受了嚴重失敗的美國侵略軍，仍沒有放棄其繼續並擴大侵略戰爭的企圖，最近又宣佈全面地封鎖朝鮮全境海岸，這種行動掩蓋着一個不可告人的陰謀。不管敵人醞釀什麼樣新的軍事冒險，保持着高度警惕性的朝中人民軍隊將隨時給予敵人以更沉重的打擊。

朝鮮人民軍和中國人民志願軍九月份的綜合戰果如下：（不完全統計）

一、殲滅敵軍三萬零九百三十九名，其中包括美軍一萬二千九百二十四名，英軍一千一百四十七名，加拿大軍一百五十二名，李偽軍一萬六千七百一十六名。

二、主要繳獲：機關砲二門、無後座力砲三門、火焰噴射器三具、九零火箭筒十一具、迫擊砲十一門、高射機槍一挺、輕重機槍一百五十一挺和各種槍八百三十六枝，各種通訊機八十六部。

三、擊落敵軍飛機一百九十九架，擊傷敵軍飛機二百六十八架，擊毀擊傷敵軍汽車一百六十輛，擊毀擊傷敵軍坦克一百六十二輛，擊毀、擊傷敵軍各種砲六十七門，擊沉敵軍驅逐艦、登陸艇、掃雷艇各一艘。

執行克拉克的罪惡計劃
美機續炸朝鮮城市鄉村

【新華社北京十五日電】塔斯社平壤十五日訊，美國空軍繼續野蠻地轟炸朝鮮城市和鄉村，有計劃地執行克拉克的毀滅七十八個朝鮮城市的罪惡計劃。

平安南道、咸鏡南北道、黃海道和江原道的居民區都遭到美國飛機的瘋狂轟炸。美國飛機和軍艦對元山、咸興等朝鮮東海岸的城市的襲擊尤爲猛烈。由於轟炸和掃射的結果，居民死傷甚重。

據朝鮮中央通訊社記者的報道，美國飛機重新猛烈襲擊平安北道的江界以及附近村莊。人們知道，在一九五一年十一月和十二月間，美國飛機曾猛烈襲擊江界。十月九日，美國飛機又大肆襲擊這個已經變成廢墟的城市，這是今年第二次對這個城市進行的空襲。據記者報道，在十月九日的空襲中，十六架美國飛機向這個城市投擲了若干噸具有巨大破壞力的炸彈，並用機關槍掃射這個城市。傷亡的居民主要是婦女、兒童和老人。許多房屋被炸毀，一座校舍被凝固汽油彈燒毀。

在這一天，美國噴氣飛機還轟炸和掃射了平安北道的其他地區。

朝中部隊發起規模巨大的反擊戰
一夜殲敵二千六百餘

【新華社朝鮮前線十五日電】朝中人民部隊十月六日向美國侵略軍及其僕從軍發起一個規模相當巨大的反擊戰。這天傍晚和入夜以後，在由西至東一百多公里的正面戰線上，我軍先後向二十多個地區的敵軍陣地進入攻擊。我英勇的步兵部隊在強大的砲兵部隊和坦克部隊的配合下，迅速勇猛地突入敵人的陣地。戰鬥結果，我軍先後佔領敵人陣地二十一處，其中除兩處陣地的敵人因爲懼怕被殲而先行逃竄外，其他十五處陣地的守敵全部被殲，三處陣地的守敵大部被殲。另有一處陣地的守敵已被殲八百多名。各處戰鬥的進展都非常迅速，西線我軍某部反擊高浪浦里西北的松隅里北山及項洞里西山，僅激戰九十分鐘，即全殲守敵美軍一個連。在中線金城東南栗洞附近一座形如座椅的山顛上，我軍一部僅在二十分鐘內，即將李偽軍京畿師的一個營指揮所及一個連和四個排全部殲滅。在該地戰鬥中，我軍於攻佔山嶺主峯殲敵大部後，又將退守在坑道裏的殘敵全部殲滅。據初步統計，在這次反擊戰中，我軍殲滅敵軍三個連、二十個排、四個班全部，共二千六百多名。主要繳獲有：火箭筒三具，無座力砲一門，重機槍二十四挺，輕機槍四十四挺，卡賓槍、自動步槍二百一十四支。

美方又打傷我被俘人員
南日將軍提出抗議

【新華社開城十五日電】十月十一日下午美方在巨濟島上又打傷我方被俘人員三名。朝鮮停戰談判我方代表團首席代表南日將軍在十五日向對方提出抗議，指出美方對於連續發生的虐殺戰俘的罪行負有完全責任。十五日對方代表團首席聯絡官承認十月八日美方砲擊板門店會場區的事件，並表示遺憾，聲稱將努力使類似事件不再發生。

出席和平會議朝鮮代表團
慰問在京的志願軍休養員
朝鮮代表團舉行宴會招待美國代表團

【新華社北京十四日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的朝鮮代表團，十四日由代表團團長韓雪野、副團長鄭聖彥率領分別訪問了中國人民志願軍在京休養的傷病員，並進行了懇切的座談和慰問。

還在朝鮮代表團到達醫院之前，志願軍休養員們已知道了這個消息。他們紛紛集合起來準備歡迎。許多拄着拐杖的、用紗布裹着傷口的休養員都走出病房。休養員們以接待親人的心情歡迎了朝鮮代表們。

朝鮮代表團團長韓雪野和志願軍休養員見面後，親自把鮮花遞到著名的志願軍特等功臣、朝鮮軍功章獲得者崔建國的手裏。朝鮮代表金英秀立刻把自己的金日成紀念章別在崔建國的胸前。代表們和大家熱烈握手，互相表達着親切的懷念。韓雪野團長致辭說，「你們爲了朝鮮人民，爲了保衛世界和平而光榮負傷，朝鮮人民和全世界人民都永遠不會忘記的。」韓雪野還介紹了這次亞洲及太平洋區域和平會議的成就，講述了和平會議關於朝鮮問題的決議爲和平解決朝鮮問題提出的主張。金英秀致慰問詞時以朝鮮母親的名義，向休養員們表示了崇高的敬意。她說，你們的名字不只在朝中母親們的心中，而且在全世界母親的心中永遠不會被忘記。人民將因有你們而驕傲。

志願軍休養員們也紛紛向朝鮮代表表達自己的保衛和平的決心。崔建國說，我向朝鮮人民保證一定安心休養早日重回前線，和朝鮮人民一起奮鬥，直到和平解決朝鮮問題獲得實現爲止。連指導員郭貴新說：我們時刻都在想念着朝鮮人民和朝鮮人民軍。爲了和朝中人民的共同敵人作鬥爭，我們曾在同一個戰場上作過戰、流過血，我們永遠不會忘記這種友誼。

鄭聖彥率領的另一批代表在訪問中也受到了志願軍休養員的熱情歡迎。志願軍休養員們對朝鮮代表的訪問，表示感謝。他們和代表們在座談中表達了兩國人民間的深厚友誼和共同鬥爭的勝利信念。朝鮮代表們在臨別時，向志願軍休養員們表示，他們將把志願軍休養員的決心和對朝鮮人民的關懷，傳達給全體朝鮮人民。

【新華社北京十四日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的朝鮮代表團於十四日上午設宴招待美國代表團。參加宴會的有美國代表團團長路易士·惠乔夫人等共十五人。朝鮮代表團全體人員都出席作陪。

朝鮮代表團團長韓雪野致歡迎詞說：美國代表團代表美國人民爲和平奮鬥，朝鮮人民和美國人民之間是有友誼的，爲了這種友誼的繼續，我邀請大家乾一杯。美國代表團團長惠乔致答詞說：朝鮮人民的英勇鬥爭是值得敬佩的。美國代表團返國後一定把朝鮮人民的鬥爭精神，把美國軍隊在朝鮮的暴行，告訴美國人民，制止這個戰爭。維爾科克斯夫人特別在會上對朝鮮人民的勇敢、鬥爭到底、相信勝利的精神表示尊敬。並對朝鮮人民給予美國戰俘的寬待表示衷心感謝。她說，美國人民是反對這個罪惡戰爭的。

在宴會上，維爾科克斯夫人並代表美國向朝鮮代表團獻贈了精緻的白鴿，表示美國人民對勇敢的朝鮮人民的尊敬。

宴會在友好誠摯的氣氛中結束。

巴基斯坦部分和平代表昨來津參觀
蒙古和平代表洛代丹巴等昨日下午返北京

【本報訊】出席亞洲及太平洋區域和平會議的巴基斯坦代表團團長畢爾·沙哈布·曼基·沙里夫及團員穆罕默德·哈尼夫於昨晨九時由京抵津。中國人民保衛世界和平委員會天津分會秘書長方紀等多人前往歡迎。沙里夫等下車後接受了獻花，隨後參觀了本市華北紡織管理局第一醫院及棉紡二廠。

另外，巴基斯坦代表團團員謬巴拉克·沙迦、薩依德、沙伊達、米爾查·哈森、吳拉姆·穆罕默德·汗、穆其布爾·拉赫曼、穆罕默德·伊利亞斯等七人於昨天上午十一時二十八分由京抵津參觀，下車後接受了獻花，下午，參觀了本市華北紡織管理局第一醫院、南開大學。

沙里夫等昨在津參觀後，已於今晨乘車赴南京。

【又訊】出席亞洲及太平洋區域和平會議的蒙古代表團團員查德拉瓦林·洛代丹巴等一行四人，於十四日抵津後，先後參觀了華北紡織管理局第一醫院、國營天津第二棉紡織廠及天津市百貨公司等處，已於昨日下午三時四十分乘車返京。

【新華社北京十四日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的巴基斯坦一部分代表於十四日上午乘飛機離京返國。離京的代表是阿陶爾·拉赫曼，馬茲哈·阿里汗，塔希拉·馬茲哈夫人和塔法朱爾·胡塞因四人。

前往機場歡送的有中國出席和平會議代表李德全，金仲華和列席代表馬堅等人。

印度女代表舉行茶會招待各國女代表
並在會上表演歌舞表示愛好和平、反對戰爭的願望

【新華社北京十三日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的印度代表團中的女代表們於十二日下午舉行茶會，招待參加和平會議的澳大利亞、緬甸、加拿大、錫蘭、智利、中國、哥斯達黎加、厄瓜多爾、危地馬拉、洪都拉斯、印度尼西亞、朝鮮、馬來亞、墨西哥、蒙古、新西蘭、巴基斯坦、泰國、美國、蘇聯、越南、以色列各國的女代表。應邀參加的還有出席和平會議的特邀來賓、斯大林國際和平獎金得獎人費爾頓夫人，國際民主婦女聯合會副總書記卡爾曼·桑蒂夫人，以及中華全國民主婦女聯合會副主席許廣平，秘書長章蘊，副秘書長羅瓊，曾憲植和北京市民主婦女聯合會主席張曉梅等共一百餘人。

招待會開始，首先由蒙朱斯利·查托巴達雅夫人致歡迎詞。她特別向朝鮮、越南、馬來亞以及美國的女代表致意。她說：所有在這裏集會的代表們的到來，就是我們在保衛和平的鬥爭中的團結的活生生的證明。我要感謝中國朋友們，她們的新生活帶給了我們巨大的希望。她的講話受到熱烈的歡迎。

印度的著名舞蹈家巴德女士隨即在綠茵的草地上以柔曼的舞姿，表演了和平鴿舞和印度古典舞。

接着，查托巴達雅夫人代表印度女代表把一尊象徵中印兩國的傳統友誼的佛像獻給中國婦女；另外還向中華全國民主婦女聯合會和北京市民主婦女聯合會獻禮物，其中有印度偉大詩人泰戈爾的像片以及刺繡品和手鐲，當由鄧穎超、李德全和許廣平代表接受。另外印度代表還給國際民主婦聯的桑蒂夫人送了精美的刺繡品。

鄧穎超隨即講話感謝印度女代表的招待。她指出：這次亞洲及太平洋區域和平會議鞏固並發展了亞洲和太平洋區域的婦女們的團結。最值得高興的是國際民主婦女聯合會派桑蒂夫人來參加和平會議，這不僅象徵着亞洲及太平洋區域婦女的團結，而且也象徵着全世界的婦女都在保衛和平的旗幟下團結起來了。

桑蒂夫人接着致詞。她首先向印度姊妹的招待並贈送精美的禮品表示謝意。她指出和平會議上每個代表都表示了偉大的愛好和平的意志。她說：在這裏我們遇到了來自各國不同婦女團體，有着不同的政治和宗教信仰的代表，但是都爲了和平而共同鬥爭。相信國際民主婦女聯合會在今後的保衛婦女權利、民族獨立和保衛和平的鬥爭中將會和更多的亞洲和太平洋區域的婦女們合作和團結。

最後，印度全體女代表唱了一個改編的民歌「誰是強盜」，表示了她們對於戰爭販子和侵略者們的強烈憎恨。巴基斯坦馬茲哈夫人和三位印度女代表也跳了舞。接着，茶會就在歡笑聲中結束。

蘇聯覆照美國大使館
堅決要求召回凱南

【新華社北京十五日電】塔斯社莫斯科十四日訊：前已報道，蘇聯外交部長維辛斯基曾於十月三日把照會一件交給美國臨時代辦。照會指出：由於凱南先生發表了不眞實的、仇視蘇聯的談話，蘇聯政府認爲凱南先生是不受歡迎的人，因此堅決要求立即把他從美國駐蘇聯大使的職位上召回。

蘇聯外交部於十月八日收到美國駐莫斯科大使館的照會一件。這個照會硬說凱南先生的談話正確地說明了駐在蘇聯的外國外交人員的情況；又說什麼蘇聯政府所提出的指責不能成爲召回凱南先生的充分理由。

蘇聯外交部於十月十三日覆照美國駐莫斯科大使館，照會全文如下：

「蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部特地答覆美國大使館本年十月八日的照會。蘇聯外交部認爲必須聲明：在把凱南先生從美國駐蘇聯大使的職位上召回這個問題上，蘇聯政府仍然不變其在本年十月三日的照會中所表明的立場。

「至於美國大使館的照會中關於駐在蘇聯的外國外交人員情況的武斷之辭，它是和實際情況完全相反的，而且是完全沒有根據的。這種武斷之辭不過妄圖爲前美國駐蘇聯大使凱南先生不眞實的、仇視蘇聯的談話辯解而已。」

安德琳博士在奧斯陸作報告
揭露美國細菌戰罪行

【新華社北京十五日電】塔斯社奧斯陸十三日訊：十月十二日，在奧斯陸人民大廈舉行了一次羣衆大會，「調查在朝鮮和中國的細菌戰事實國際科學委員會」委員安德琳博士在會上報告了國際科學委員會工作的結果。

安德琳博士敘述了該委員會的活動後，強調指出現在沒有人再能懷疑關於美軍對朝中人民使用細菌武器的消息的眞實性了。美國確實對朝中人民使用了細菌武器。安德琳強調說，「我們必須堅決對此抗議。我們應該迫使美國批准關於禁止細菌戰的日內瓦議定書。」

安德琳博士敦促全世界善良的人民堅決對美國在朝鮮的其他暴行提出抗議。

蘇聯大量出版中國作品
「三國演義」俄文本即將問世

【新華社莫斯科十五日電】蘇聯人民一直關心中國的文學作品，從蘇維埃政權建立至今，蘇聯人民已讀到了以蘇聯十六種民族語言印行的我國三十二個作家的著作四百三十餘萬冊。爲了滿足蘇聯人民不斷增加的要求，莫斯科近來出版了我國九位作家的短篇小說集十五萬冊。莫斯科文藝出版局正準備印行魯迅選集和魯迅作品的四卷集。「三國演義」的俄文譯本也即將問世。

同時，蘇聯科學家們研究中國的語文和歷史，也獲得了卓越的成果。蘇聯歷來最大的一部包括九千漢字的「中俄辭典」正由蘇聯科學院東方學研究所準備出版中。東方學研究所還準備出版該所的會報「中國選集」。蘇聯的漢學家們正在把許多以斯大林語言學的觀點來討論中國語言問題的文章編成一部專集。一部分成幾卷的從遠古直到現代的中國歷史，以及著名經濟學家馬斯連尼柯夫教授的關於中國經濟的著作，也在準備出版中。

中國教育工會與各國和平代表座談
劉子久向各國代表介紹新中國教育工會情況

【新華社北京十四日電】中國教育工會在十四日下午和出席亞洲及太平洋區域和平會議的各國代表舉行關於新中國的教育工會情況的座談會。列席和平會議的教育工會國際總書記德拉努的代表薩爾·吉姆·凱布列爾也出席了座談會。座談會由中國教育工會全國委員會主席吳玉章致歡迎辭。接着由副主席劉子久介紹了新中國教育工會的情況。他談到了新中國教育工作者的組織、教師的福利事業、教育工作者爲勞動人民服務和保衛世界和平的鬥爭等。此外他還談到了新中國模範教師的事蹟和思想學習問題。各國代表對於劉子久的講話感到很大的興趣，並就新中國教育工會方面的實際情況提出許多問題，當由吳玉章、劉子久作答。教育工會國際總書記德拉努的代表薩爾·吉姆·凱布列爾也在會上講話，他介紹教育工會國際的情況及其爲和平事業而作的努力。座談會最後在到會者用中國話高呼的「和平萬歲」聲中結束。

又訊：出席亞洲及太平洋區域和平會議的各國代表十四日還分別到故宮、雍和宮、國立北京圖書館、師範大學和北京市立第一女子中學等處參觀。

亞洲及太平洋區域
和平聯絡委員會成立

亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會主席宋慶齡宣佈亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會正式成立。 新華社稿 袁浩攝

【新華社北京十五日電】亞洲及太平洋區域和平會議決議成立的常設機構——亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會，十五日正式成立並舉行第一次工作會議。

出席成立會議的有亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會主席、副主席、聯絡委員、秘書長、副秘書長共三十二人，他們代表了亞洲、澳洲、美洲沿太平洋的三十七個國家。他們是：主席 宋慶齡（中國），副主席伊·伊·阿尼西莫夫（蘇聯），那齊姆·希克梅特（土耳其），維克多·詹姆斯（澳大利亞），賽福丁·克其魯（印度），郭沫若（中國），松本治一郎（日本，中村翫右衛門代），畢爾·沙哈布·曼基·沙里夫（巴基斯坦）。委員：澳大利亞：頓普吾夫人（肯尼斯·戴維森·高脫代）；緬甸：宇巴迎；加拿大：雷蒙德·阿瑟·加德納，格萊絲·奈特夫人；錫蘭：頓·菲立浦·古納瓦地尼；智利：奧爾加·波布列特夫人（兼副秘書長），阿爾弗萊脫·第·阿邁斯脫；中國：彭真，劉寧一（兼秘書長）；哥倫比亞：迪埃哥·蒙塔尼亞·庫艾拉；哥斯達黎加：艾杜亞多·莫拉；塞浦路斯：斯第里安諾斯·傑柯維德斯；厄瓜多爾：曼努愛爾·阿古斯丁·阿吉勒；薩爾瓦多：哈辛多·卡斯特蘭諾斯·瑞瓦斯；危地馬拉：安東尼奧·克魯斯·弗蘭哥；洪都拉斯：拉蒙·阿馬亞·阿馬多爾；印度：傑安·昌德；印度尼西亞：蘇洛多；伊朗：柯拉姆·阿賽因·拉希米安；伊拉克：加吉姆·艾爾·薩馬威；以色列：賈可布·馬九斯；日本：南博；朝鮮：鄭聖彥（兼副秘書長）；寮國：諾哈·馮沙萬；黎巴嫩和敘利亞：契克·穆哈默德·埃爾—阿契瑪爾（阿姆德·喀薩爾代）；馬來亞：曾雪虹；墨西哥：伊斯瑪爾·科西奧·維里蓋斯；蒙古：錫林迪布；新西蘭：艾倫·柯特尼·蒙太施，路易·艾黎；尼加拉瓜：杜恩·瓦拉達勒斯；巴拿馬：卡羅·第·皮爾奧·柏特里斯基；秘魯：馬里奧·齊亞布拉；菲律賓：馬紐爾·科魯茲；泰國：吸巴色·颯順乔；美國：路易士·惠乔（兼副秘書長），休·赫第曼，依莎貝爾·塞爾奈；蘇聯：瓦丁姆·科熱夫尼科夫（兼副秘書長）；越南：阮春水。副秘書長：羅米西·錢德拉（印度），龜田東伍（日本），哈伊（巴基斯坦）。

成立會議由宋慶齡主席主持開會。宋慶齡致詞說：亞洲及太平洋區域和平會議獲得了巨大的成功，我們已有了良好的開端。我們在大會中已經產生了一個常設機構——亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會來繼續推進我們爲和平的工作。今天在這個會上，我們要宣佈亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會的正式成立。宋慶齡接着說：根據亞洲及太平洋區域和平會議通過的決議，和平聯絡委員會要宣傳大會的決議並促其實現，和各國的和平委員會保持聯繫。宋慶齡建議會議討論秘書處的工作和如何積極迎接將在十二月在維也納召開的世界人民和平大會的問題。

委員會繼在副主席阿尼西莫夫主持下進行討論。各委員對委員會的工作廣泛交換了意見。全體一致贊同積極準備參加世界人民和平大會，委員會並且討論了秘書處的工作，一致同意秘書長及副秘書長如不能常駐北京時，在其離京期間，可以派專人暫時代理其工作。

亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會名單

【新華社北京十五日電】亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會主席、副主席、委員及秘書長、副秘書長名單如下：

主席 宋慶齡 中國人民救濟總會主席、「加強國際和平」斯大林國際獎金得獎人

副主席（按姓名英文字母順序排列）：

伊·伊·阿尼西莫夫（蘇聯） 蘇聯擁護和平委員會委員

文幼章（加拿大） 加拿大和平大會主席

那齊姆·希克梅特（土耳其） 土耳其著名詩人

維克多·詹姆斯（澳大利亞） 澳大利亞墨爾本唯一神會牧師、澳大利亞全國和平理事會聯合秘書

賽福丁·克其魯（印度） 全印和平理事會主席

郭沫若（中國） 中國人民保衛世界和平委員會主席、「加強國際和平」斯大林國際獎金得獎人

松本治一郎（日本） 日本前參議院議員、前參議院副議長、「睦民解放全國委員會」委員長

巴勃羅·聶魯達（智利） 世界和平理事會理事、智利著名詩人

朴正愛（朝鮮） 朝鮮擁護和平全國民族委員會副委員長、「加強國際和平」斯大林國際獎金得獎人

保羅·羅伯遜（美國） 美國著名黑人歌唱家

畢爾·沙哈布·曼基·沙里夫（巴基斯坦） 巴基斯坦回教領袖、全巴基斯坦和平委員會主席、全巴基斯坦公民自由聯盟主席

委員（按國家英文字母順序排列）：

阿富汗（未定）

澳大利亞 頓普吾夫人 大學教授

緬甸 德欽哥都邁 緬甸保衛世界和平委員會主席

宇巴迎 作家

加拿大 雷蒙德·阿瑟·加德納 加拿大和平大會全國理事會委員、英屬哥倫比亞省和平委員會秘書、新聞記者

格萊絲·奈特夫人 加拿大和平大會全國理事會委員、聯合教會工作者、婦女組織者

錫蘭 那拉威拉·達馬拉塔納 佛教法師、錫蘭和平委員會聯合秘書、僧伽羅語學者

頓·菲立浦·古納瓦地尼 新聞工作者

智利 奧爾加·波布列特夫人 世界和平理事會理事、智利和平大會總書記

阿爾弗萊脫·第·阿邁斯脫 退伍軍官

中國 彭真 中國人民保衛世界和平委員會副主席

劉寧一 中華全國總工會副主席、中國人民保衛世界和平委員會秘書長

哥倫比亞 迪埃哥·蒙塔尼亞·庫艾拉博士 律師、大學教授

喬治·恩里克·巴約納 哥倫比亞全國和平理事會書記

哥斯達黎加 艾杜亞多·莫拉 哥斯達黎加全國和平理事會主席、經濟學家

塞浦路斯 斯第里安諾斯·傑柯維德斯 全塞浦路斯和平委員會總書記、「新民主報」編輯

厄瓜多爾 曼努愛爾·阿古斯丁·阿吉勒 經濟學家、大學教授

薩爾瓦多 哈辛多·卡斯特蘭諾斯·瑞瓦斯 新聞記者、薩爾瓦多和平委員會會員

危地馬拉 安東尼奧·克魯斯·弗蘭哥 律師、危地馬拉全國和平委員會主席

洪都拉斯 拉蒙·阿馬亞·阿馬多爾 新聞工作者、小說家

印度 傑安·昌德博士 著名經濟學家、前印度政府經濟顧問

拉維·山加爾·史佛爾姆·維亞斯 甘地信徒、農村改革工作者

印度尼西亞 蘇洛多 印尼安塔拉通訊社編輯、印尼全國和平委員會宣傳部秘書

蘇書拔 全印尼中央職工會中央執行委員會委員

拉蘇娜·薩依特 國會議員、印尼婦女聯盟副主席

伊朗 柯拉姆·阿賽因·拉希米安 前國會議員

伊拉克 加吉姆·艾爾·薩馬威 詩人、伊拉克和平委員會委員

以色列 賈可布·馬九斯 以色列和平理事會全國書記

日本 金子健太 世界工會聯合會執行委員、全日本金屬工會會員

南博 日本國立一橋大學心理學教授

朝鮮 韓雪野 朝鮮擁護和平全國民族委員會委員長、朝鮮文學藝術總同盟委員長

鄭聖彥 朝鮮擁護和平全國民族委員會委員

徐春植 朝鮮中央通訊社社長

高棉（未定）

寮國 諾哈·馮沙萬 寮國自由民族統一戰線中央執行委員會常務委員

黎巴嫩和敘利亞 契克·穆哈默德·埃爾—阿契瑪爾 敘利亞宗教領袖

馬來亞 曾雪虹 小學教師

墨西哥 伊斯瑪爾·科西奧·維里蓋斯 醫生、墨西哥全國和平委員會副主席

拉法爾·洛培斯·馬洛 律師、墨西哥全國和平委員會組織秘書

蒙古 錫林迪布 蒙古保衛和平委員會主席、喬巴山大學校長

尼泊爾（未定）

新西蘭 艾倫·柯特尼·蒙太施 新西蘭和平理事會全國書記

路易·艾黎 教育工作者

尼加拉瓜 杜恩·瓦拉達勒斯 心理學家、尼加拉瓜工人和平委員會委員

巴基斯坦 米安·伊夫提卡魯丁 巴基斯坦制憲議會議員、世界和平理事會理事

阿陶爾·拉赫曼 律師、回教會領袖

巴拿馬 卡羅·第·皮爾奧·柏特里斯基 牙科醫生、巴拿馬和平委員會常務委員

秘魯 馬里奧·齊亞布拉 工業家

菲律賓 馬紐爾·柯魯茲 新聞工作者、詩人

泰國 吸巴色·颯順乔 作家

美國 路易士·惠乔 機械師、工會工作者

休·赫第曼 新聞工作者、退休編纂者

依莎貝爾·塞爾奈 教師、作家

蘇聯 瓦丁姆·科熱夫尼科夫 作家

德·庫·賀捷耶夫 烏茲別克蘇維埃社會主義共和國和平委員會主席

越南 黎廷探 越南保衛世界和平委員會主席

阮春水 越南新聞記者協會主席

秘書長 劉寧一（兼）

副秘書長 羅米西·錢德拉（印度） 全印和平理事會秘書長

龜田東伍（日本） 大化學產業工會執行委員長、日本擁護和平委員會常任理事

科熱夫尼科夫（蘇聯）（兼）

奧爾加·波布列特夫人（智利）（兼）

路易士·惠乔（美國）（兼）

哈伊（巴基斯坦） 大學教授、全巴基斯坦和平委員會秘書

鄭聖彥（朝鮮）（兼）

亞洲·東亞·莫斯科·人民·國光·河北·光明 後天映
匈牙利電影製片廠出品 上海電影製片廠配音譯製
解放了的土地
·費：一寸土下集

大光明 天津 平安 和平 江湖兒女 龍馬公司出品
亞洲 東亞 莫斯科 一寸土 匈牙利電影製片廠出品 上影配音譯製
青年會 蘇沃洛夫大元帥 又名常勝將軍
華安 瀛海 天津 今天演 江湖兒女
光明 河北 國光 今天演 一寸土

大舞台 今天晚場 女起解 玉堂春 明天晚場 孔雀東南飛
新華 李薔華 李薇華 領導 蓓華社全體演出 今天夜場 梅玉配 明天夜場 能仁寺 悅來店
小劇場 民主社 今日早晚 結婚 明日早晚 劉巧兒
紅旗 天津雜技團 各種技術
中國大戲院 首都實驗雜技團 大魔術
長城 筱玉芳 領導 藝文評劇團 梁山伯與祝英台 張如蓮
共和 家壜
天華景 今明早晚 馳譽名劇 香妃 減稅票價 自2200—4500元 下期鉅獻 文天祥

廠盤
文具 橡膠品 宏興橡膠廠 永豐橡膠廠 南洋橡膠廠 大陸橡膠廠 三聯橡膠廠 三馬牌車胎 大中華橡膠廠 裕合橡膠廠 顏料
東升顏料廠 寶北染料廠 同豐染料廠 化工 藥品 偉迪氏藥廠·三魚牌 廣輝藥發行 仁人製藥社 瀛西製藥廠
共和製藥廠 廣平製藥廠 五一製藥廠 張用龍藥房 百雜貨 牛牌牙膏牙粉 電工 中央電器公司 日月牌電燈泡

慶祝和平會議勝利閉幕　紀念志願軍出國兩週年

華北物資交流大會展開交易週

決定今天起到廿五日完成一萬到一萬五千億的交易

各地代表團熱烈響應已提出完成兩萬億的購銷計劃

【本報訊】一九五二年華北區第二屆物資交流大會及各地區貿易代表團為慶祝亞洲及太平洋區域和平會議勝利閉幕和紀念中國人民志願軍出國作戰二週年紀念，決定從本月十六日起至二十五日閉展一次規模空前的交易週。各地貿易代表團已於昨天提出在交易週內完成二萬零五十億元的購銷計劃。

大會為做好交易週的交易業務，昨天和各大區、內蒙與華北五省二市貿易代表團總團長舉行聯席會，各交易所所長也出席共同研究開展交易週交易業務的各項工作。大會交流委員會主任委員劉公然主持會議。劉公然在報告中指出：大會自開幕以來，已獲得了很大的成績，截至本月十四日，成交額已達一萬八千餘億元。國營貿易、合作社在交易中發揮了積極帶頭作用，私營工商業也進行了大量購銷。地區間的交易面也擴大了，各大區都已完成了一定的交易數字。這一些情況都很顯著地說明大會的交易在不斷地向前、向更高的階段發展。商品價格，經過大會對一百零三種商品的調整，已更加合理和穩定了，大會的交易將隨而進一步的展開。目前，全國人民正在熱烈慶祝亞洲及太平洋區域和平會議的勝利閉幕，中國人民志願軍出國作戰兩週年紀念日亦即將到來，因此，大會在交易不斷向前發展的基礎上，決定自十六日起至二十五日舉行大規模的交易週，再度掀起交易高潮，號召各地貿易代表團以大量交易的實際行動，慶祝亞洲及太平洋區域和平會議勝利閉幕和紀念中國人民志願軍出國兩週年。希望各地貿易代表重新審查計劃，詳細地訂出要購要銷的商品種類和數量，大會將通過各種各樣的專業會議及交易所組織成交，滿足各代表團的購銷要求。大會並要求各地貿易代表團總團長集中辦公，集中解決各種大量地交易，在交易週內完成一萬億至一萬五千億元的交易。

到會的華東、中南、東北、西北、內蒙及華北五省二市貿易代表團總團長一致擁護大會的決定，響應大會的號召，並當場提出了在交易週內要完成的購銷數字。河北省首先響應號召，決定在交易週的交易着重於採購，保證購進價值四千億元的工業品。山西省決定在交易週內購進一千五百億元的工業品，包括生產資料方面的骨粉、紅礬、農藥、水車零件、牲畜，生活資料方面的布疋、文具、自行車、鐘錶及雜貨等。天津市保證完成五千億元的成交額。中南區提出最低完成一千億元的成交額，東北區決定完成一千五百億元，華東區初步計劃完成二千億元。綏遠省對工業品的要求很迫切，最近綏遠省有一些工業品已形成脫銷，因此決定在交易週採購一千億元的工業品。平原省也很需要工業品，最近新鄉私商給貿易代表團的新鄉私營代表來信說：「百貨、文具頗為暢銷，要抓緊採購。」安陽私商也要安陽貿易代表繼續採購工業品，該省貿易代表團經過研究，決定在交易週採購一千億元的工業品。北京市也保證完成一千億元的成交額。此外，內蒙、西北、察哈爾省都提出了保證完成的數字，西北並決定在交易週內完成全部購銷計劃。

會中，各地貿易代表團總團長的情緒都非常高，除表示代表團內部將重新組織力量外，並希望大會積極組織，地區之間貫徹互助精神，順利完成交易。

津貿易團私營工商業響應大會號召

提出五千二百餘億交易計劃

【本報訊】天津貿易總團昨天下午五時召開二十七個分團團長、副團長會議，號召各分團私營工商業積極響應華北物資交流大會的號召，掀起新的交易高潮。

該團杜新波總團長，畢鳴岐、朱繼聖副總團長，大會王光英副秘書長均在會上講話。畢鳴岐傳達了大會李哲人副主任委員十四日晚在中國大戲院對工作人員及五省二市代表團正副團長的講話，希望私營工商業響應號召努力展開工業品的交易。朱繼聖報告了十五日各大區及各省市代表團總團長聯席會議的情況。他說各地代表團為響應大會掀起新的交易高潮的號召，都在會上提出了保證成交的數字。朱繼聖說：亞洲及太平洋區域和平會議的輝煌成就，我們工商業者是衷心擁護的。因為我們深深知道，沒有和平環境，工商業是不可能發展的；沒有抗美援朝的志願軍保衛祖國，祖國的和平就沒有保障。因此，為了慶祝和平會議的成功和紀念志願軍出國作戰兩週年，我們天津貿易團，應該拿出力量，帶頭完成任務。

接着各分團團長紛紛提出各該團私營工商業在十天的交易週內完成或超額完成的具體數字。計：糧油團一千億元，紡織品團八百億元，百貨團七百億元，化學工業品團五百億元，文教用品團四百億元，五金機器團三百億元，工業器材團三百億元，山乾鮮貨團三百億元，國藥團二百億元，副食品團二百億元，土產雜貨團二百億元，畜產團一百五十億元，農業生產資料團一百一十億元，新藥團一百億元。以上十四個分團私營工商業共計保證在十天內成交五千二百六十億元，其中有的還表示要超額，如山乾鮮貨團要超額一成，副食品團要超額五十億，化學工業團及農業生產資料團都要超額一成。其餘還有十一個區的聯合貿易團及天津縣、塘沽區兩個分團也將於日內提出保證數字。

杜新波總團長最後講話，對津市各私營工商業積極提出保證的熱情，加以表揚，並勉勵全體正副分團長克服困難，加強信心，以實際行動迎接大會新的交易高潮。

華北物資交流大會工作人員集會

李哲人號召展開工作競賽

幫助各地代表完成購銷任務掀起新的交易高潮

【本報訊】一九五二年華北區第二屆物資交流大會前天下午七時在中國大戲院召開全體工作人員大會，到會工作人員兩千餘人，華北五省二市貿易代表團正副團長亦應邀參加。大會副主任委員李哲人向全體工作人員講話，肯定了大會前一階段的成績，指出了工作中的某些缺點及今後如何完成任務的工作方向，號召全體工作人員展開一個愛國主義工作競賽運動，將大會的交流工作，推向新的高潮。

李哲人副主任委員首先指出，大會前一階段工作已有很大成績。這項成績，集中表現在自九月二十七日下午開始交易起，至十月十四日止的短期內即達到一萬八千餘億的成交額上。這就進一步加強了物資交流，鞏固了工農聯盟，使城鄉經濟更趨繁榮，給人民作了一件大事情。取得這項成績的主要原因，除了中央人民政府財經政策的正確，華北行政委員會的堅強領導和各大行政區、內蒙古自治區和華北各省市代表團的積極支持以外，全體工作人員的共同努力也是直接原因之一。李哲人副主任委員特別指出：天津私營工商業界抽調了一千二百餘工作人員和內蒙、華北各省市國營企業和合作社的幹部一起參加大會各項工作，陳列了兩萬多種樣品，招待了各地來津貿易代表團三千多人。全體工作人員已經展開了愛國主義工作競賽，互相學習，互相幫助，團結一致，這些成績都是很好的。

李哲人副主任委員接着指出部分工作人員還有些本位主義，缺乏全局觀點與地區互助的觀點，現在已經作了糾正，但還須加以防止。因此，大會各工作部門和工作人員今後必須注意：㊀加強政治思想領導，懂得這次工作是為人民服務，非常光榮；㊁從各種工作中加強學習，健全生活和工作檢討會議，適當開展批評與自我批評，充實自己，提高業務水平；㊂嚴格遵守大會各種制度和規定，表揚先進，帶動落後；㊃進一步開展愛國主義工作競賽運動，提高工作效率，在大會結束時進行評獎。

李副主任委員指出：為了完成交易週的任務，全體工作人員今後必須抓緊時間，端正經營思想，從而根據人民羣衆需要，幫助各貿易團作到該買就買，該賣就賣，大買大賣，大力推銷非名牌貨和工業品。要開好一系列專業會議，開動腦筋，拉好關係，掛鈎成交，正確執行薄利廣銷的價格政策，反對高利思想，務求價格平穩合理。大會工作人員要瞭解私營工商業者購銷中的具體問題，幫助其消除思想顧慮，解決困難，使他們盡量達到預定的購銷目的。

子牙河水淺今起停航

【本報訊】近來子牙河航線水位過淺，輪船不能繼續行駛，華北內河航運管理局汽船運輸總站決定由本月十六日起，暫時停止該線航運。（理光）

全國乒乓比賽繼續決賽

中南姜永寧、馮國浩積分最多

【本報北京專訊】全國乒乓球比賽昨天上午休息，下午繼續進行了八場決賽。至此，每個參加決賽的運動員都經過了四場比賽，現男女兩組形勢如下：

在男子組中，中南的姜永寧和馮國浩都是四戰三勝，積分最多；岑繼光已四戰四負，錄取無望；華東五人都是兩勝兩負，難分上下。女子組中，東北的邱寶雲和華東的孫梅英都已四戰四勝，兩人並肩領先；東北李林書三勝一負；華東蔡秀娛一勝三負；東北趙涵才和中南郭應偉則是四戰四負。

兩組冠、亞軍的形勢尚難預料。今天每人最後的三場比賽關係重要，預料必有一番激烈競爭。

本市失業工人救濟委員會

轉業訓練工作獲顯著成績

兩年來舉辦四十五個訓練班，吸收九千餘失業工人學習政治文化技術，近六千人已經就業

【本報訊】天津市失業工人救濟委員會轉業訓練工作獲得了顯著的成績。從一九五〇年十月開始，到本年九月底為止，先後共舉辦了四十五個轉業訓練班，吸收了九、八四一個失業工人參加學習，除未結束的五個班共一、四一七名學員尚未畢業外，其他四十個班的學員已經就業的共達五千七百餘人。

轉業訓練是解決勞動就業問題的重要步驟，也是失業工人救濟委員會的主要工作之一。三年來在勞動介紹所登記的失業工人，凡是具有一定政治、文化及技術水平的，就能夠迅速介紹就業；反之，政治認識模糊、沒有技術和文化的，就業就很困難。因此，失業工人救濟委員會舉辦了各種轉業訓練班，吸收已登記的失業工人參加學習，使他們在短期內提高政治、文化和技術水平，具備更好的就業條件。

轉業訓練班的期限由一個月至六個月不等，一般的是三個月，管吃、管住、發零用錢。舉辦方式分合辦、自辦、代訓三種。合辦是所需的經費、設備、幹部都和用人部門合作，學員全部或絕大部分在結業後撥入該部門工作；自辦則由該會自力舉辦，結業後分別給學員介紹工作；代訓是利用其他部門的條件，委託各國公營工廠代為訓練技工和工徒，結業後，學員留廠工作的，即轉為該廠正式工人，其餘的由該會另行介紹工作。

失業工人救濟委員會兩年來舉辦的四十五個訓練班按性質可分為政治、文化、技術業務三種。政治訓練班先後一共辦了二十四班，其中自辦十五班，合辦九班，有六千三百餘人參加學習。政治訓練班吸收學員的對象主要是具有高小以上文化程度，在該會登記了的失業青年工人。教學內容是有系統地進行政治教育，通過學習提高學員對新社會的認識，在自覺的基礎上忠誠老實地暴露和批判自己的歷史，修正錯誤思想，樹立勞動觀點。在訓練期間，還結合着社會上各個大的政治運動，舉行座談會和控訴會，啓發他們的政治覺悟。

參加訓練班學習以前，學員的思想情況是相當複雜的，因為他們來自社會的各個角落，成分包括店員、工人、家庭婦女及部分為軍警或游民，所以在學習中有許多錯誤的想法和顧慮。如有的認為政治學習可有可無；有的是為了混個資格，以便謀到職業；也有的賤視勞動，不主動。經過一個時期的學習，情況便顯著改變，他們懂得了政府對失業工人的關懷和照顧，明白了勞動創造世界的道理，例如「食品工人訓練班」的學員黨淑萍、王秀琴就說，當初進工廠做工時，自己害羞，怕別人提，老以為做工是件不光彩的事，學習後，才糾正了這種錯誤的想法，在轉到某棉紡廠去的時候，特別高興，她們知道參加勞動，給社會創造財富是光榮的。

經過政治學習介紹轉業的失業工人共達四千人。這四千人分佈在公私營工廠，財經機構，教育部門工作。絕大部分學員由於學習後政治覺悟提高，在工作崗位上都能以主人翁態度積極生產，其中有些人受到了表揚或被選為勞動模範。

文化學習班先後辦了六個，學員對象主要是冬令期間停工的工賑隊工人和季節性工廠的工人，其中大部分是初小程度或文盲，學習後一般的提高到初小三年級的程度，結業後分別調到政治或技術訓練班去，或介紹到工廠當學徒。兩年來，在文化學習班學習的共一千七百二十三人，經介紹就業的共四百七十九人。

業務、技術訓練班最受失業工人的歡迎，先後共辦了十五班，大部分是和各企業部門合辦的。如土木工程訓練班、測工訓練班、保育訓練班、鐵路會計訓練班、原蘇採購訓練班等等，共吸收學員一千八百一十五人，其中絕大部分都學會一定程度的技術和業務知識，這種訓練班的學員就業率高達百分之七十一強，前後已就業的共有一千二百八十九人。

中央人民政府政務院公佈「關於勞動就業問題的決定」以後，本市成立了勞動就業委員會，有步驟有計劃地進行全面解決勞動就業問題，因此，失業工人救濟委員會已於上月底正式結束，轉業訓練連同其他工作已移交市勞動局辦理。今後，隨着全面解決勞動就業問題工作的展開，轉業訓練的任務更加重了。

政治學習方面除了保持原有的四個政治輪訓班作為訓練一般失業人員的學習機構外，舊軍官、舊官吏及失業知識分子將委託天津政治學校代為辦理。技術和業務方面已進行籌設機械工廠，培養技工，並擬利用本市各職業學校的設備和師資代為訓練失業人員。文化學習方面即將成立可容兩千人的工人文化速成學校，準備在二年內把文盲或初小程度的失業工人提高到初中文化程度，畢業後再受短期的技術或業務教育，即可分配就業。

一對夫婦的感謝

——姜鈺鋃、鄭兆仲夫婦通過轉業訓練相繼就業

本報記者　松泉

東門外一所舊四合房裏，住着姜鈺鋃、鄭兆仲夫婦。他們雖都是三十剛出頭的人，但在舊社會却嘗夠了失業、窮困的滋味。去年他們參加了市失業工人救濟委員會與有關部門舉辦的轉業訓練班，結業後，兩個人都有了職業。現在，他們帶着兩個孩子過着幸福愉快的生活。

十幾年前，當他們兩人還都沒唸完初中，完全是兩個孩子的時候，就在父母的包辦下早婚了。結婚後他們就被當做大人一樣看待。姜鈺鋃被迫輟學，去鐵路上找了個工作，鄭兆仲則開始了一個舊式家庭裏的媳婦的生活。當時她還是個年輕、熱情的女孩子，但是舊家庭的嚴格管束下使她不得不遵守「禮法」，言語行動都失去了真正的自由，在門口站一站都不行，更不用說在社會上出頭露面參加勞動了。敵偽時，姜鈺鋃在鐵路上幹了一年多以後，由於不善於鑽營逢迎而被辭退，收入沒有了，房子賣光了，物價一天比一天高漲，沒辦法時只得靠變賣衣服傢具生活，每天靠拆西牆，買些混合麵餬口。生活上窮困，精神上痛苦，他們渴望重回到祖國的懷抱。

國民黨反動派給他們帶來的却仍舊是窮困和苦悶。一九四七年姜鈺鋃在北京某機關找了一個事作，薪水少不用說，薪俸由北京寄到天津已經値一半，孩子上學看到別人家孩子吃饅頭都覺得新奇。在這樣困苦的日子裏，夫婦之間也常常發生口角。鄭兆仲恨丈夫沒能力不能維持生活，恨自己陷在家庭裏拔不出脚來。眼看舊社會上一片飢荒、失業的現象更使她氣餒，出來工作的事連想都不敢想。事實上舊社會也不可能使鄭兆仲這樣一個家庭婦女得到就業的機會。鄭兆仲心想：「死心吧！混下去再說！」她變成了一個悲觀、麻木的人，沒有理想，也沒有希望。

舊社會十幾年的折磨，使他們不相信一個人會有固定的職業，會建立起幸福的家庭，所以在解放初期仍是抱着悲觀的想法。覺得「新社會又能使我們怎樣呢？」但是新社會的每一件事實都教育了他，使他們一天天對人民政府加深了信任。一九五〇年夏天，失業工人救濟委員會成立的時候，他們就好像看見了自己的新生，抱着很大的信心去登記。當時雖有破壞分子說：「在那裏登記沒甚麼用，根本就解決不了什麼問題。」他們仍是有信心地等待着。

人民政府對人民的負責態度並沒有使他們失望。失業工人救濟委員會組織起轉業訓練班，姜鈺鋃去年四月參加了稅務人員訓練班，八月就被分配到八區稅務局工作；鄭兆仲也在去年十月參加了保育工作人員訓練班。她說：「那是我有生以來最興奮最快樂的一天，我終於走出了家庭，參加了集體的生活。」新生活從此開始了，今年三月她被分配到市立第二醫院作保育工作，辛勤而愉快地撫育着我們的下一代。

他們夫婦都就業以後，經濟情況好轉了，家庭裏氣象一新，兩人的思想經學習後都前進了一步，精神煥發，孩子們在家裏也活潑起來。他們每月有六、七十萬元的收入，數目雖不大，但足能使他們一家維持飽食暖衣。兩個孩子都在上學，父母親還給他們買些魚肝油之類的營養品。舊社會折磨壞的身體也慢慢地健壯起來。姜鈺鋃工作非常負責，鄭兆仲說：「無論有甚麼任務，從來也聽不到他說困難。」她為丈夫的進步慶幸。她自己是值夜班，白天要料理些家務，晚上還抽出兩小時工夫到工人業餘中學去學習。夫婦倆每天在一起的時間雖然很短，但生活却充滿着幸福和希望，吉祥相對，打架口角的日子一去不復返了。鄭兆仲無限感慨地說：「還是從前住的房子，但今天光景完全不同了，要不是人民政府那能有今天。」

行情表

外匯牌價

外匯	買	賣
英匯	[illegible]	[illegible]
港匯	[illegible]	[illegible]
澳匯	[illegible]	[illegible]
新匯	[illegible]	[illegible]
印匯	[illegible]	[illegible]
瑞士匯	[illegible]	[illegible]
巴基斯坦匯	[illegible]	[illegible]
緬甸匯	[illegible]	[illegible]
印尼匯	[illegible]	[illegible]

金銀牌價（十月十六日）：黃金（兩）、甲類銀元（元）、乙類銀元（元）、白銀（兩）

內匯（人民銀行十月十六日匯率，每千元）：北京、上海、漢口、重慶、廣州、西安、瀋陽

利率：人民銀行存款利率（月息%）；十月十五日私營存款：活期、定期；人民銀行對私放款利率表（月息%）：工礦、交通、文教、衛生事業；商業（包括押匯及埠外購銷）；農業：(1)農田水利，(2)農業生產（牲畜、種子、農具、肥料）；漁民貸款、合作社貸款

日用品零售價（10月15日符號㊀落㊉漲）

零售公司牌價：利字通粉、恒字通粉、東北甲字玉米麵、北河玉米、小站大米、北河小米、食鹽、花生油、香油、蘇聯煤油、東北小米、煤球、開灤原煤、門頭溝甲塊煤、五福細布、金鐘青布、新華海昌藍、瑞兆豐年紅布、棉花

市場零售價：玉米麵、稻米、小米、利字粉袋、恒字粉袋；土豆、豆角、大蔥、豬肉、牛肉、羊肉、鯉魚、蝦、雞蛋、香油、煤球、洋鹼、紅高樂紙煙、烟斗紙烟、天津保險火柴、狼狗男襪、龍鳳女襪、麻雀毛巾、五福白布、太平洋藍布、本地白糖、棉赤紅糖、零售水價

市場售價：糧食、花紗布、燃料、腸衣、紙烟、茶葉、西藥市價、雜貨、五金、化工、顏料、中國醫藥公司牌價、礦產、紙張、山貨、水產、煤油、證券、工業器材牌價（天津工業器材公司掛售）、交通電訊

今日「分」值：二、三三三·〇〇元

勝利折實公債（十月中旬牌價）：二四、三四二·〇〇元

財政米價：一、〇八七·五〇元

今日折儲牌價：六、〇七三·〇〇元

中華人民共和國天津海關佈告　第一一六號

本關為適應進出口貿易形勢的發展並配合塘沽新港開港的進展情況，經呈准中央人民政府海關總署建立塘沽分關「新港辦事處」。茲定於十月十七日，該處正式成立。特此佈告週知。

一九五二年十月十五日

新華書店天津分店　中國圖書發行公司天津分公司

展開書刊推銷運動啟事

一、本店根據上級店指示，訂於一九五二年十月十五日起至十一月十四日止展開書刊推銷運動一個月。

二、為了這次推銷運動中我們選擇了一千餘種書刊廉價供應讀者，廉價折扣由一折至七折。

三、為了便利讀者選購廉價書刊，我們特增設了廉價門市部，請逕往各該門市部選購。廉價門市部地址如下：

新華書店：羅斯福路門市部：百貨公司對過。小白樓廉價部：羅斯福路勸業場對過。南市廉價部：廣興街榮吉大街口。

中國圖書發行公司：塘沽廉價部：濱江道勸業場對過。大胡同廉價部：大胡同94號。新華路門市部（第二門市部二樓）：光明電影院旁。大沽路376號。

四、各機關、團體、學校、企業、合作社如願意代銷或要求書店派流動隊前往供應者可至本店洽或以電話通知我們。

五、本店備有「廉價書目」供應讀者選購時參考。

六、廉價書刊在廉價時間結束後，一律按原有定價發售，不再廉價。

新華書店天津分店　電話22896號

中國圖書發行公司天津分公司　電話22751號

天津市立人民醫院緊急公告

人醫(52)字第一七九號

本院小兒科經奉准將住院部份及兒童保健併歸市立兒童醫院辦理，我院遂於十月十五日起即停止收容小兒科住院病人及急症患者，小兒科門診仍按原規定時間照常應診，特此公告。

一九五二年十月十三日

光明財經補習學校

招生　早午晚班　開學：㊀簿記預備早九點廿一日開學，㊁新會計晚七點廿二日考試　校址：㊀濱江道281號電話3-1626　簡章備索

實踐財經補習學校

招生　初簿　普會　成本會計　高簿　算術　代數　統計　計劃成本　國地址（一）吉林路十二號　電三〇二四五　簡章備索

勞動介紹所代聘機械技術員兩名　年在45歲以下專科學校畢業有實際經驗者　一遺失郵局證章第738號　張恩承　携帶證件到哈密道38號面洽

賣拍大　賣拍　拍賣

森木司拍賣行啓　魁昌拍賣行

悔過聲明

變更字號聲明

製售各種特殊燈光　十區新華南路二四七號　東亞摩光機器工廠　電話三局四二六〇號

歇業

慶祝物資交流大會

PH比色測定器

北京國光理化儀器社出品　天津連絡處

出售　兌盤聲明　歇業

本報廣告效力宏大

米高揚在聯共第十九次代表大會九日會議上的演說

同志們！

黨中央委員會的報告、關於第五個五年計劃的草案、關於黨章的修正草案以及在代表大會召開前夕發表的斯大林同志關於蘇聯社會主義經濟問題的天才著作，照亮了只有斯大林的天才光芒才能照亮的、已經走過的具有偉大歷史意義的道路，以及通往輪廓日益清晰的共產主義社會的道路。

當我們的強大的黨召開第十九次代表大會之際，我們應該向培育我們、組織我們、領導我們通過各種困難和考驗而且正滿懷信心地領導着我們走向共產主義完全勝利的人、共產主義的偉大建築師斯大林致敬。（暴風雨般的掌聲）

在斯大林關於蘇聯社會主義經濟問題的新著作中，在這個思想寶庫中，具有特殊意義的是斯大林同志所發現的並明確地加以規定的社會主義的基本經濟法則和現代資本主義的基本經濟法則。

現代資本主義的基本經濟法則的本質是通過人對人的剝削以保證最大限度的利潤。與此相反，社會主義的基本經濟法則的本質是用在最高技術基礎上不斷發展和改進社會主義生產的方法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。

斯大林同志同時指出了國民經濟的有計劃的、成比例的發展的重要的、但不是基本的法則，對於我們的重大意義。他指出，這個法則只有根據基本的社會主義經濟法則，才能得到充分的應用。

斯大林同志發現了客觀的社會主義經濟法則的本質，從而進一步鞏固了我們的黨，加强了黨的政策的科學基礎。

斯大林同志及時地在那些被我們的偉大勝利衝昏了頭腦的同志們的頭上澆了一陣冷水。這些人得出結論說現在客觀的經濟法則不再有用了，現在的法則是他們制定的了，事實上這使得他們進入了唯心主義哲學的領域，在經濟政策上成了冒險主義。

斯大林同志徹底揭露了某些同志的混亂思想：他們中有些人認爲價值法則在社會主義下根本沒有用了；有一些人則把價值法則的應用原封不動地搬到社會主義、實際上是共產主義的實際裏去。

斯大林同志明晰地、清楚地指出，只要商品生產繼續下去，價值法則就將繼續在我們國家發生作用。但是這個法則應用的領域是有嚴格的限制，而且是適於一定的範圍內的，因爲我們的商品生產是一種特別的商品生產，它的應用範圍限於個人消費的物品。

斯大林同志的新著作給予我們一個概念，說明了關於從社會主義到共產主義的逐漸過渡、建立共產主義的物質和技術基礎、消滅城鄉之間的主要差別和腦力勞動與體力勞動之間的主要差別的主要問題。斯大林同志指出了，我們的商品流通的基礎在於社會主義所有制——全民所有制和集體農莊集團所有制——兩種形式的差異，他敘述了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平的方法，在這樣的基礎上，商品流通將逐漸地爲產品交換制所代替。同時這也會使得價值法則和商品經濟的其他因素終止其作用。

斯大林同志指出，由於我們以國家與植棉、種麻、種甜菜的集體農莊和種植其他作物的集體農莊訂立合同的方法實行「供給」農產品，產品交換的萌芽已經有了。按照他的計劃，應該在農業的一切部門中組織這些萌芽的方式，並把它們發展爲產品交換的廣大體系，以便使集體農莊因交出自己的產品不僅取得貨幣，而主要是取得它們所需要的製成品，因爲製成品是儲積起來並且在國家手裏的。因此從事城鄉之間的交換的採購和貿易機構的工作必須大大地予以改組。

斯大林同志指示：必須「把集體農莊生產的剩餘物從商品流通的系統中消除掉，把它們列入國家工業和集體農莊之間的產品交換制度中」，無需特別急忙但是應該一貫地毫不猶豫地，一步一步地縮小商品流通的活動範圍，擴大產品交換的活動範圍，把集體農莊生產的剩餘物納入國家計劃的系統中，或者換句話說就是準備逐漸過渡到共產主義的勞動生產品的分配方式。

實踐已經證明，「產品供給」對集體農莊是有好處的，因此，在全國所有的集體農莊實行產品交換制度將使集體農莊農民得到很大的好處。

在世界歷史和我國歷史的現階段中，不能想像我們可以不充分領會斯大林同志給馬克思—列寧主義科學帶來的、關於社會發展的法則和道路的新學說而生活、建設和鬥爭。（掌聲）

斯大林同志用科學的光輝照亮了我們的生活，給予我們一個行動綱領，並指導我們勝利地走向共產主義。

斯大林同志教導我們：「只有在比資本主義制度下還要高的高度勞動生產率的基礎上、在產品和各種消費品豐足的基礎上、在社會一切成員都能過富裕的有文化的生活的基礎上，社會主義才可勝利建成。」

我們的黨已經大大提高了一般消費品和糧食的產量。

新五年計劃規定繼續大大發展輕工業和食品工業。

我們的食品工業發展的一個特點是，更有價值的食品的產量增加得更加迅速。這完全符合於我們人民的不斷增長的需要。我國的肉類、牛奶產品、魚類、蔬菜、水果、食糖和其他產品的生產量和消費量正在迅速增加，因此，麵包產量增加的速度就比較緩慢了。

同樣地，廉價棉織品的需要已經減少而高等毛織品、絲織品、人造絲織品和質地精美的棉織品的需要則增加了。

家庭所需的食鹽、火柴和煤油的產量已能完全滿足需要，因此這些物品的生產就不用怎樣提高了。這真是了不起，記得不久以前，向農村供應這些商品的問題還需要予以特別注意呢。

消費水平提高，就需要大大增加小麥麵包的產量而減少裸麥麵包的產量。小麥麵包和小麥麵包捲的產量在一九五二年爲一九四零年的產量的兩倍，並且還要繼續增加。

巨大麵包廠焙製的麵包正迅速增加，逐漸代替了小規模的麵包房和家庭焙製的麵包。

下面的數字可以說明這一點：在一九三六年有三百五十三座城市所食用的麵包是以工業生產的方式供應的，到了一九五二年，這個數目已經增加到一千一百零四座，就是說比一九三六年多了七百五十一座。我們的焙製工業正在廣大規模上轉入機械化和自動化。主要生產過程有百分之七十八到百分之九十八都已機械化和自動化，到五年的時期終了時，這種生產過程都將是百分之百的機械化和自動化。

五年計劃規定在沒有足夠的麵包焙製工廠的地區建築大量的新的麵包焙製工廠。現在仍然有這樣的地區。

焙製工業的負責人員的任務是：在各個城市裏增加麵包和其它焙製品的種類，改進麵包和其它焙製品的滋味和營養價值，把生產效率提高到莫斯科和列寧格勒的第一流麵包焙製工廠的水平；至於這兩個城市則再向前進。

菜蔬和馬鈴薯的乾製在我們國家內是相當落後的。在斯大林同志的創議下，採用了關於建築乾製馬鈴薯和菜蔬的現代化工廠的龐大計劃；到五年時期終了的時候，它們的總生產能力將使得每年乾製一百一十萬噸的生馬鈴薯和菜蔬成爲可能。這樣保證能夠把馬鈴薯和菜蔬運到蘇聯的北部和其它邊遠地區去，並保證在全年的所有季節裏，不間斷地供應這些東西給全體人民。

五年計劃也規定新鮮的、冷藏的菜蔬和水果的產量要迅速增加。

商品肉類的集中儲藏量，一九五二年爲一九四八年——配給制廢除以後的第一年——的二點三倍。第五個五年計劃規定：肉類產量每年平均至少要增加百分之十四，而到五年時期終了時，肉類產量要增加爲一九四〇年的兩倍。

在美國，一九五一年的肉類產量比一九四六年減少了四十三萬七千噸，而在蘇聯，肉類產量卻在同一時期增加了七十萬零九千噸。

應當指出，雖然我國肉類產量大大增加，但許多城市的居民對肉類產品的需求仍未充分滿足，因爲需求比產量增加得快。

馬林科夫同志說得很好，穀物問題已經最後解決了，因此，我們就能夠而且必須特別注意迅速發展牲畜飼養業，不斷地增加肥壯的食用牲畜的數目並生產豐足的牛奶。和農學家的工人一樣，國營農場和集體農莊的牲畜飼養員在增加肉類產量方面有決定的作用。

捕魚量在一九五二年比一九四〇年幾乎增加了百分之七十。

一九五二年的漁船隊的捕魚能力達到戰前的三點二倍，而到一九五五年，它將達到戰前數字的四點五倍以上。

深海捕魚量現在佔總捕魚量的百分之六十六，而在戰前只佔百分之四十六。

一支勇猛的海員大軍已經成長起來。這一批在一切氣候下——不論是晴朗的天氣還是暴風雨，也不論是冰雪還是雨天——對自然進行鬥爭的漁業工人，創立了以英雄的勞動和英勇果敢的精神爲祖國服務的範例。在不久前的過去，大部分漁業工人所需要具備的一切條件只不過是知道如何掌握帆船和漁網而已，而今天的漁業工人則必須要能夠操縱裝配有最新捕魚工具的現代自動推進的航海船隻了。

在戰後幾年中爲了操縱這樣的船隻已訓練了大批的技術人員——船長、領航員和機械師，雖然這種人員的數目仍然趕不上需要。目前，我們有一萬二千八百名優秀青年正在受這種職業訓練，而一九四零年卻只是七百四十人。

雖然摩爾曼斯克和波羅的海漁場捕魚量增加頗多，可是亞速海、黑海、裏海和遠東漁場的情況卻仍不太好。

漁業所面對的巨大任務是：在蘇聯各河海裏組織魚類的工業孵化。由於[illegible]、伏爾加河、第聶伯河、庫拉河和阿姆河上進行水力工程的建設而建成的巨大水庫使得魚類來源有了適當的發展，因而可能增加鯛魚、鯉魚、梭魚、鱸魚和其他魚類的儲存量。

水力工程的建設大大地改變了裏海和亞速海魚類繁殖的天然條件，並提出了盡力發展有價值魚種的工業方式繁殖的要求。

因此，必須大規模地建立魚類孵卵處和特種養魚塘。

可是，漁業部在執行上述措施時還頗爲拖沓。

由於建設養魚塘的巨大計劃和這些養魚塘的豐富的出產，集體農場的池塘爲增加魚產資源，提供了很大的可能性。庫爾斯克州、基輔州和克拉斯諾達邊疆區的漁場的工作便是很好的例子，現在這些地方有許多漁場，它們在一年內每一公頃的水塘培養出一點五噸到兩噸的魚。

現在完全有可能保證進一步提高捕魚量增加的速度和優等魚產品產量增加的速度，完全有可能不僅完成而且超額完成五年計劃的任務並使捕魚量達到戰前的兩倍多。因此必須加强並建立供捕魚船隊之用的新的海岸基地，增建魚品加工工廠，使捕魚工作與魚品的加工更加機械化，並擴充漁業工人的住宅。

一九五一年美國的牛油產量和戰前一九四〇年比較減少了二十八萬一千噸，而這一時期蘇聯牛油的產量卻增加了十三萬二千噸，其中還不包括大宗的家庭製造的牛油。

在這個五年計劃的最後的一年，蘇聯的牛油產量將達到戰前的兩點七倍，奶酪三倍多，人造牛油三倍多。

油脂產量的這樣的激增似乎會給我們造成銷售的困難。

但是事實上卻不然，因爲居民的購買力比市場的供應增加得更迅速。

在有些區內，油脂特別是牛油的需要還不能全部得到滿足。

一九五二年罐頭食品的產量增爲戰前一九四零年的二倍以上。到一九五五年將增爲三倍，罐頭魚和罐頭肉的產量將增爲一九四零年的五倍以上。

煉乳和奶粉的生產在消除多季的居民牛奶供應的季節性下降方面，起了越來越大的作用。在一九五二年，煉乳和奶粉的產量已增爲一九四零年的二倍，到五年計劃末尾將增爲一九四零年的五倍。

製糖工業在德國佔領期間所受的創傷，比較食品工業的其他部門更爲嚴重。在戰前開工生產的二百一十一個製糖工廠中，有一百九十六個工廠全部或部分地毀於戰火，一九四三年食糖的生產量僅爲戰前水平的二十分之一。

今天製糖工業已經恢復，擁有最新式設備的煉糖廠已經修建起來了。一九五二年食糖的產量將較一九四零年增加百分之五十以上，到新的五年計劃終了時，將增加爲戰前的兩倍。

在美國，甜菜糖的產量在一九五一年較前一年減少了三十三萬八千噸，法國的甜菜糖的產量也減少了十四萬二千噸，我國的甜菜糖的產量在同一時期卻增加了四十五萬四千噸。去年我國甜菜糖的產量比美國的甜菜糖與蔗糖產量的總和還多了百分之四十以上。

一九五二年蘇聯生產的甜菜糖將比美、法、英三國產量的總和還要多。（掌聲）必須繼續擴大甜菜的種植面積，增加它的單位面積產量和它的含糖量，必須繼續擴大向日葵的播種面積和增加它的含油量。

在烏克蘭，由於集體農莊對種植甜菜的關心，由於黨組織的有力領導，最近幾年來的甜菜產量保證了產糖計劃的完成和超額完成。不過在其他某些種植甜菜的地區就不能說是這樣，特別是阿爾泰邊疆區與庫爾斯克州，在那裏大家對甜菜的注意還差。吉爾吉斯和哈薩克雖然有了一些成績，可是仍然沒有發揮它們全部的潛力，去年的產量甚至比戰前還低。

自然用不着我說，隨着居民的膳食的改善，也就必須增加能夠增進食慾的各種飲料的產量。（會場氣氛活躍起來，笑聲，掌聲。）

一九五二年葡萄酒的產量比一九四零年增加百分之三十九，到新五年計劃完成時將差不多增加到戰前水平的兩倍以上。今年香檳和上等白蘭地酒的產量增加到兩倍，到五年計劃完成時將增加到三點五倍。啤酒的產量已增加百分之四十二，到五年計劃完成時將增加到兩倍。伏特加酒的產量現在比戰前稍低，照居民的需求來說，增加得比較慢，不過也一直在增加着。（會場氣氛又活躍起來，笑聲，掌聲。）

在這個五年計劃中應該特別注意增加包裝食品和半製成食品的產量。

不僅是很久以來就很普遍的臘腸和冰淇淋這類工廠製造的食品受到歡迎，而且像碎牛排、肉湯糰、早餐食物、罐頭湯這類食品也十分受歡迎了，這些東西的產量比戰前增加了好幾倍，到這個五年計劃完成的時候還要有更多的增加。

然而必須明白指出，這種產品迄今爲止還只是在一些大城市裏才大規模地銷售。問題是要在新五年計劃的期間內，在大批的城市裏發展這些食物的生產，這樣做不僅是因爲這些食物味美可口，烹調精美——它們的質量是經過衛生專家和國家質量檢查員的檢驗，並得到他們的保證的——而且因爲這樣能夠使得我們的婦女擺脫繁重的勞動，使她們能夠在家庭條件下不花費許多時間，就能作出可口的食物。

蘇聯醫生十分恰當地援引偉大的科學家巴甫洛夫的話說：「每個人都知道正常的、適合衛生的吃法是：越吃越想吃，吃得津津有味。」

這項工作不僅要求製成大量的食物，而且這些食物必須質量高、有營養，必須外表漂亮，香味撲鼻，滋味美好，增進食慾，使得人民在吃的時候能感到這是一種真正的享受。（暴風雨般的掌聲）

發展冷藏工業，對於改進人民的膳食和進一步減少食品在儲藏期間的腐壞率有着十分重大的作用。

在這一方面，我們已經有了許多成就。

與一九四零年相比，食品工業中冷藏工廠的全部收藏能力在一九五二年增加到兩倍多，到五年時期終了時，將增加到四倍弱。

貿易網中機器冷藏站的供不應求的現象正在迅速消滅中。

在一九四八年，這種冷藏站有一千六百五十個；到了一九五二年，就增加到一萬八千個；到五年時期終了時，將增加到四萬個。

與戰前相比，主要爲運魚用的冷藏船，在一九五二年將增加到兩倍多，到五年時期終了時，將增加到三倍多。

現在冷藏車的數目比戰前增加了百分之四十；到一九五五年將增加到戰前的兩倍。

家用冷藏器對於保存食品、使居民得到方便，是十分重要的。

在戰前，我們未曾大規模生產這種冷藏器，但是現在我們有三種電氣家用冷藏器，其質量並不低於最好的外國製造的冷藏器。這三種冷藏器是加左阿巴特工廠製造的一種小型冷藏器，「薩拉托夫工廠」製造的一種中型冷藏器，和「吉斯工廠」製造的一種大型冷藏器。

今年這些冷藏器的產量將增加到一九五一年的兩倍，到一九五五年，產量將增加到十倍。

冷藏法的不斷發展——從工業企業發展到運輸業，從倉庫和商店發展到消費者的家庭——保證蘇聯人民可以得到衛生可口的食品；我們偉大的黨和斯大林同志本人一直都在注意這件事情。（掌聲）

食品工業各部門有關各部的任務是，消滅馬林科夫同志報告中提到的食品工業工作中的一些缺點；充分利用尚未利用的潛力；把落後企業的工作提高到先進企業的水平並力求工作得像革新者一樣的好；在使用金錢、原料、供應品以及使用購貨和售貨基金時實行節約；實行使工業機械化和自動化的總的計劃。

實行上述所有的措施，將使食品工業各部門有把握地按照五年計劃的規定，至少節省四百五十億盧布。

在增加食品以及所有消費品方面所取得的成績，以及新的五年計劃關於進一步迅速提高羣衆福利的規定，都是斯大林同志經常關懷蘇聯公民和他們的福利的結果。（掌聲）

我們可以滿懷信心地說：食品工業的工人將光榮地盡到他們的職責，完成斯大林同志所規定的要使我國產品豐足的任務。

一九五二年國家和合作社貿易系統的零售量將爲一九四八年（取消配給制後的第一年）的二倍以上（按比較價格計算）。

近幾年來，工業品特別是耐用品——汽車、機器、腳踏車、自行車、無線電、電視機、傢具、冷藏器、樂器等等——的銷售量已大大增加。這一點生動地表明了蘇聯人民生活水平的提高。一九五二年儲蓄存款的總數爲一九四零年的四倍，這是人民福利提高和人民信任蘇聯貨幣的又一明證。

在更大量的日用品應市以後，人民對於質量和種類的要求自然更加嚴格。以前，當貨物供應不足的時候，即使是貨色不夠標準，他們也常常把貨品買去。現在的情況大不相同了。但是工業和貿易組織仍然繼續着老一套的做法，沒有適當地分析需求，而繼續把種類無幾的貨物毫無區別地運出，有時候運了大量衣服或鞋子到一個區或是一個城市去，其中只有兩三種式樣和尺碼，三四種樣子，種類也不夠多。

工業爲零售而生產的貨物的質量和種類，應該更加迅速地改進。蘇聯消費者的需要和興趣應該成爲工業的法律。

貿易組織向工業先期訂貨的制度必須進一步地發展；這個制度已經充分證明了它的優點。

擴大設備良好的專門商店網是必要的，在比較大的城市裏，還應該像莫斯科和列寧格勒一樣設立專業貿易機關來指導它們。

應該適當地注意更加合理地按地區來分佈商店並調整這些店的銷售量。而最後還有必要使貨棧情況適應不斷增加的銷售量。

公共食堂和餐廳機構的工作也必須大大改善。

貿易系統的工作人員必須改進他們的業務，要知道人民需要什麼，知道怎樣向顧客銷售顧客所需要的貨物。列寧的格言——學習如何做生意——對貿易系統的工作人員仍然是有效的。

供應消費品的地方工業和生產合作社的任務是：改善他們的貨物的質量，降低成本，盡可能使他們的生產專門化；充分加强他們的企業的設備或改裝其設備。

黨和政府在消滅了嚴重的戰爭創傷後，就立刻爲廢除配給制和有步驟地減低消費品價格，創造了條件。

由於遵循了斯大林減低物價政策的結果，最近五年消費品價格一共減低了百分之五十，換句話說，物價降低了一半。這就是說，今天蘇聯消費者要買五年前他花一百盧布買來的東西，只需要出五十盧布。

產量愈大，成本愈低，勞動生產率愈高，降低物價和增加我國人民福利的可能性就愈大。

勞動人民的利益和社會主義國家的利益打成一片，這就是我們社會主義國家內部力量與威力的源泉。

當蘇聯正在有步驟地減低物價的時候，資本主義國家的物價水平卻不斷地上升，這可以從下面的官方數字的比較中看出：

一九五二年主要食品價格水平（以一九四七年年底的價格爲一百）

	蘇聯	美國	英國	法國
麵包	三九	一二八	一九〇	二〇八
肉類	四二	一二六	一三五	一八八
牛油	三七	一〇四	一二五	一九二
牛奶	七二	一一八	一三〇	一七四
糖	四九	一〇六	一三三	三七六

從一九四七年年底到一九五二年，美國麵包價格上漲百分之二十八，英國百分之九十，法國百分之一百還多，而在蘇聯，同一時期中，麵包的價格卻減低了百分之六十還多。

在這個時期中，美國肉類的價格上漲了百分之二十六，英國百分之三十五，法國百分之八十八，而蘇聯肉類的價格則減低了一半多。

在資本主義國家中，佔統治地位的壟斷資本家爲了得到最大限度的利潤，奉行着提高物價和凍結工資的政策，而在蘇聯，斯大林政策保證了物價的不斷減低。

在英國、美國和其他資本主義國家中，物價的不斷上漲不可避免地引起勞動人民消費的下降。英國是一個生動的例子。根據英國的統計，一九五一年按人口計算每人平均主要食品消費量和戰前比較，下降情況如下：肉類品百分之四十，牛油百分之四十，罐頭魚類百分之四十六，大米百分之三十七，糖百分之十六，茶葉百分之二十三等等。當然，每人平均消費量的降低並不能說明很多問題，因爲，大家都知道，根本沒有所謂平均消費量。整個消費量的降低完全是降低工人階級的消費。資產階級並沒有變窮，它仍然要消費多少就消費多少。

越來越瘋狂的擴張軍備使得勞動人民的生活水平不斷下降。這不是偶然的，不論是英國保守黨，還是工黨僞善者——美帝國主義者的一對侍從——都甚至不能對英國工人作改善他們現在境況的諾言，連答應改善他們將來的境況也沒有。他們所能做的是與他們的牧師在一起，答應在另一個世界上，給英國工人一個天堂。（大笑聲，掌聲）

這是一個諷刺，也是命運的惡作劇：英國政府恰巧在我們的代表大會開幕的那一天十月五日開始再一次提高食物的價格，這是對英國勞動人民的生活的最近一次打擊。

戰後數年中，蘇聯的對外貿易像它的整個國民經濟一樣，有着新的高漲。

戰前由於蘇聯的孤立，對外貿易未能逐漸增加，戰後的情況不同了，蘇聯的對外貿易量一年比一年增加，這是由於蘇聯的國際地位的鞏固，一個新的世界市場的出現以及我們的經濟力量的加强。目前蘇聯的對外貿易量爲戰前的三倍。

在戰後，蘇聯仍然恪守它的不變的政策：在互惠基礎上，發展與資本主義國家的貿易關係。

與資本主義國家的貿易經過戰後最初幾年的某種興旺後，由於美國的侵略政策，已經劇烈地下降了。這種減少由於與友好國家的貿易的增加，已得到綽綽有餘的彌補。

凡是願意和蘇聯在互利的條件下發展貿易關係的資本主義國家，一向是得到我國方面的支持的。我們和芬蘭的貿易就是一個生動的例子。蘇聯與芬蘭之間一九五一年的貿易額，如以比較價格計算，就爲一九三八年九倍。

而已經締結的一九五一年到一九五五年的長期貿易協定則要求進一步地擴大貿易。這樣一九五三年貿易額差不多將爲一九五一年的兩倍；就是說，二年的時間，貿易額就差不多增加了一倍。

我國戰後貿易方面最大的變化是：我國對外貿易大部分現在是和民主陣營的各國進行的。今年這些國家在我國的對外貿易中所佔的比例將爲百分之八十。

斯大林同志教導我們說：「兩個對立陣營存在之經濟結果就是：單一的、無所不包的世界市場瓦解了，因而我們現在有兩個也是互相對立的平行的世界市場。」

在民主陣營各個國家之間，就是說在新的世界市場上，經濟合作正在它們經濟有計劃的發展和國民經濟計劃的同志般的配合的堅固基礎上發展着；它是建立在大小國家人民一律平等及在經濟發展方面互利互助的基礎上的。因爲這些國家都誠懇地互相關心着其他國家的勝利，所以這裏就沒有彼此間進行破壞性競爭的餘地。

和平民主陣營各國之間的貿易從一九四八年到一九五二年已增加了二倍以上；即使把和平民主陣營各國與資本主義各國的 貿易削減的情況 計算在內，和平民主陣營的 對外貿易總額 還是增加了一倍。

民主陣營的市場 所擁有的資源 能使每個國家在新的世界市場中找到發展本國經濟所需的各種物品。此外，每個國家輸入本國所需要的物品，向外輸出其他國家所需要的物品，沒有一個國家強使他國接受人家所不需要的東西，像資本主義市場那樣。

民主陣營各國相互締結長期經濟協定，已使各國之間的合作進入一個新階段。締結長期經濟協定所以有可能，是因爲人民民主陣營各國已在相繼實行長期計劃。長期的貿易協定保證各國在長時期內得到源源不絕的機器裝備、原料及發展經濟所需的其他物品的供應；這些計劃還能保證產品的銷售，並使人民清楚地看到經濟進一步發展的遠景從而產生信心。

和平民主陣營在政治上和經濟上迅速鞏固，應歸功於斯大林同志眼光遠大的政策，以及他對於加强蘇聯與民主陣營各國的兄弟人民友誼的日常關懷。（掌聲）

一九五二年蘇聯運送給各人民民主國家的最新式的機器和設備相當於一九四八年的十倍。

蘇聯以最新的設備供給各人民民主國家，使他們得到第一流的技術援助而僅付最低代價，並且准許他們免費利用 蘇聯的專利權、特許證和 生產技術。

這一切就使各人民民主國家能夠發展各種新的工廠和一切工業部門，裝置許多在別的條件下他們決不能夠得到的新的機器。

試以羅馬尼亞爲例：羅馬尼亞已大大擴展了石油生產，現在並且擁有日益成長的機器製造工業，憑藉蘇聯的兄弟援助，在製造着石油生產所必需的差不多一切設備，而且開始製造複雜的煉油設備了。一個小國擁有豐富的石油資源，又擁有自己的石油機器製造工業，這是全世界唯一無二的榜樣。那些被英美壟斷資本集團以海盜手段汲乾其大量石油的拉丁美洲各國和中東各國，連做夢也不敢想到這樣的事。

由於資本主義的總危機日益加深，世界資本主義市場上各國之間的經濟關係陷於可怕的破裂狀態。由於美國在拚命爭取世界霸權中推行着對外擴張主義的政策，這種破裂狀態更加惡化了。美帝國主義拚命努力掠奪市場，企圖以增加輸出的辦法來調和本國經濟的內在矛盾。美國要向別的國家拋售大量貨物，而僅購進極少貨物。首先從下面的事實中可以看得很清楚：自從戰爭結束以來，美國平均每年輸出達一百二十五億美元，輸入達七十三億美元；由此可見，美國平均每年出超達五十億美元。

這種貿易在經濟上的荒謬性，充分表現在美國與西歐的貿易上：自從戰爭結束以來，美國人每年向西歐輸出共值四十億美元的貨物，而自歐洲輸入僅值十億美元的貨物，用高額關稅壁壘阻止歐洲貨物輸入他們的國家。

當美國貨在西歐的銷售額相當於美國在西歐購貨額的四倍之多的時候，貿易還能夠發展嗎？不能夠的，這種貿易必然會更進一步使國際資本主義市場陷於瓦解，使資產階級世界各國之間的矛盾更加尖銳化。美國一直在利用商業戰爭的一切手段，包括空前規模的傾銷，實行這種對外擴張，其目的在於損害英、法及其他資本主義國家的利益；美國正在把這些國家推出世界市場，甚至把英國和法國逐出它們自己的殖民地。

美國對其他國家一切形式的「援助」，純粹是加緊掠奪和剝削其他國家的一種煙幕。

戰敗的西德和日本回到世界市場上以後，將使戰敗國家與戰後奪取它們市場的那些國家之間的矛盾進一步尖銳化。

在戰後的情況下，帝國主義國家進一步加强和附庸國家的不平等的貿易，以廉價購買它們的原料和食品，而把自己的貨物以過高的價格賣給它們。例如，美國以極低廉的價格包購智利的銅、玻利維亞的錫、委內瑞拉的石油、巴西的咖啡和亞洲國家的橡膠，因而引起猛烈的抗議和更換美國所控制的政府。又例如，美國壟斷資本家們在沙特阿拉伯出產的每一噸石油上得到十三塊美元以上的利潤，相當於石油的實際成本的七倍。在中東其他國家，他們也獲取到不少的利潤，而這些國家的人民則過着貧窮愚昧的生活。

佔支配地位的帝國主義國家正在窒息落後國家的經濟，把它們變成農業和原料的附庸及它們的滯銷的貨物的市場。資本主義國家國際分工的不正常的性質從而進一步深刻化了。

和這種情形相對，一個新的世界市場正在一個健全的基礎上成長和發展着，這一個市場以民主陣營各國間的兄弟關係和它們的共同利益作爲基礎，這保證它們之間實行合理的分工並且按照它們的自然資源和經濟潛力，有計劃地、沒有危機地發展它們的國民經濟。

同志們！要綜述和適當地評價我們國家所要向第十九次黨代表大會報告的一切巨大的成就，是一件困難的事。全世界一切進步人民的心裏都爲偉大的蘇聯、爲獲得迅速發展與加强的和平與民主陣營感到無比的歡欣。

我們的成就使人類的死敵、正在準備軍事侵略、正在對蘇聯及整個民主陣營採取挑釁和恫嚇手段的壟斷資本大亨們懊惱成怒。我們的代表大會已經非常明確而堅定地宣佈：我們不怕任何挑釁和恐嚇，我們正爲和平而努力，我們有充分準備應付任何危險並給與侵略者以毀滅性的還擊。（鼓掌）

在第十九次黨代表大會以後，我們國家在我們的領袖和導師、偉大的共產主義建築師、我們自己的親愛的斯大林同志領導下，將要更沉着、更有信心地向着共產主義勝利邁進！（暴風雨般的掌聲）

光榮歸於偉大的斯大林！（暴風雨般經久不息的掌聲）

【新華社據塔斯社莫斯科十二日電】

中國百貨公司天津市公司

大量供應羢衣·褲·甬子羢！

2號針織廠 甬子羢每公斤65,500 2號津百甬子羢每公斤65,500

1號2號 羢1.15牌 大樓牌 五和牌 和平牌 紅星牌 各式羢衣羢褲

1號羢 僧帽牌 寶龍牌 大鵬牌 盾 牌 各式羢衣 羢褲

2號羢 聯合牌 四聯牌 游泳牌 合作牌 梅花牌 雙旗牌 皇后牌 生活牌

飛馬牌 各式羢衣 羢褲 **定價便宜 歡迎零整批發**

歡迎外埠各地顧客函電購貨 本公司有專人負責辦理手續簡便

通訊地址．天津市一區羅斯福路天津市百貨公司電話2.5266,2171電報掛號3164

新到德國各種拉鏈 剃頭刀 電話機 定價便宜 歡迎選購

中國人民銀行天津分行公告

接奉總行指示爲加强本幣票據管理特制定「中華人民共和國禁止國家貨幣票據及證券出入國境暫行辦法」由本行自十月十五日公佈遵照執行特此公告

附：「中華人民共和國禁止國家貨幣票據及證券出入國境暫行辦法」

一九五二年十月十五日

中華人民共和國禁止國家貨幣票據及證券出入國境暫行辦法

一、爲貫徹中央人民政府政務院公佈「中華人民共和國禁止國家貨幣出入國境辦法」的執行，特製定本辦法。

二、本辦法所稱之國家貨幣票據及證券（以下簡稱本幣票據）係指下列各項：㈠國內支付本幣之匯票、本票、支票、存單及存摺；㈡國內所發行之公債、股票、公司債券等有價證券；㈢其他國內付款之一切支付憑證。

三、本辦法第二條所稱之本幣票據，禁止私自攜帶或寄運出入國境，但經中國人民銀行或其委託之中國銀行（以下簡稱銀行）核准之人民幣僑匯及批信攜帶或寄運本幣票據出入國境時，得憑銀行發給之證件，向海關申請查驗放行。

四、本辦法第二條所稱之本幣票據，經銀行核准攜帶或寄運出入國境時，得經海關查驗後放行。

五、凡寄運本幣票據出入國境者，由海關按中華人民共和國暫行海關法及其他有關規定，私自攜帶或寄運本幣票據出入國境，經查獲後，由海關按中華人民共和國

六、旅客攜帶本幣票據向海關申報，而無銀行所發給之證件者，應由海關扣留，由旅客本人回國後向銀行具領。

七、本辦法自公佈之日起施行。有任何人違反本辦法或其他有關規定者，均得向銀行、海關或其他有關機關檢舉，經查確定後予以獎勵，檢舉人要求保守秘密。

中國花紗布公司天津市公司

★大量供應各種花色布疋★

1.各種白市布 五福市布 大衆細布 股股白華達呢 20×20卡其 各種花色布 星球青藍布 七色紅綠布 股股青藍華達呢 新華青藍布 七巧大小花嗶嘰 20×20青藍卡其 七色青藍布 腰鼓星球青藍斜紋布

2.各支棉紗 32 42支三股線

3.並有大批廉價貨品 白布頭 青藍花布頭及各種廉價布疋

4.廉價出售各種廢品 鐵絲 鐵腰子 竹板 舊包皮布

地址：一區濱江道46號

電話：3.1818 1820 1800

本公司推銷處：八區鼓樓西大街180號

電話：5.1097